

联合国 大会



PROVISIONAL

A/47/PV.88
26 January 1993

CHINESE

大会 第四十七届会议

第八十八次会议临时逐字记录

1992年12月15日星期二，下午3点
在纽约总部举行

主席：穆明先生(副主席) (科摩罗)
嗣后：格富尔扎伊先生(副主席) (阿富汗)

- 波斯尼亚和黑塞哥维那局势：秘书长的报告(143) (续)
- 《非洲非核化宣言》的执行情况(59) (续)
 - (a) 第一委员会的报告
 - (b) 第五委员会的报告

本记录包括中文发言的原文和其他语言发言的译文。定本将刊印在大会正式记录。

更正应只对发言的原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，于一个星期内送交会议事务厅正式记录编辑科科长(联合国广场2号DC 2-750室)。

92-62218

- 全面彻底裁军(61)(续)
 - (a) 第一委员会的报告
 - (b) 第五委员会的报告

- 审查和执行大会第十二届特别会议的《结论文件》(62)(续)
 - (a) 第一委员会的报告
 - (b) 第五委员会的报告

- 南非政府的种族隔离政策(33)(续)
 - (a) 反对种族隔离特别委员会的报告
 - (b) 监测向南非供应和运输石油及石油产品政府间委员会的报告
 - (c) 反对体育领域种族歧视委员会的报告
 - (d) 秘书长的报告
 - (e) 特别政治委员会的报告
 - (f) 决议草案

- 联合国南部非洲教育和训练方案(34)(续)
 - (a) 秘书长的报告
 - (b) 决议草案

FP

主席缺席,副主席穆明先生(科摩罗)主持会议。

下午3时30分开会。

议程项目143(续)

波斯尼亚-黑塞哥维那局势:秘书长的报告(A/47/747)

加夫尔扎伊先生(阿富汗)(以英语发言):大会在四个月中第二次开会审议波斯尼亚-黑塞哥维那主权国家的严重局势,塞尔维亚部队在那里的军事侵略正趋于完全消除文化、社会、经济和人道主义的价值观念,并破坏该国的主权、领土完整、政治独立和团结。

塞尔维亚领导人继续顽固不化,对国际社会呼吁立即停止其侵略行径置之不理,波斯尼亚-黑塞哥维那的领土和人民遭受广泛而又系统的侵犯人权,这些都是冲突朝南扩散的显而易见的危险,要求大会和安全理事会采取紧急、有效和果断的行动,这种行动是目前形势的要求,符合本组织会员国的集体呼吁。

我们对克罗地亚总统阁下的担忧有同感。他曾说,目前波斯尼亚-黑塞哥维那的爆炸性局势可能对其他前共产党国家中感到不满的少数民族发出信号,即国际社会,特别是联合国安全理事会不会采取行动阻止他们使用武力实现其目标。因此,目前局势有可能引发危及该地区和全世界和平与安全的大规模的区域冲突。

在过去的八个月中,尽管严重关注这一局势,而且通过前南斯拉夫问题国际会议进行了值得称道的国际努力,并对塞尔维亚和黑山实行经济和贸易制裁,但国际社会和本组织并未能有效地帮助无辜和受害的波斯尼亚-黑塞哥维那国家。令人痛心的是,可恶的“种族清洗”政策仍继续得到执行。因此,现在可以得出结论,即本组织至少可以取消继续增加波斯尼亚-黑塞哥维那人民痛苦的不合理的禁运,从而使他们能够自助。正是禁运促使丧失几乎70%的波斯尼亚-黑塞哥维那领土。正是禁运促

使力量失衡,成为鼓励侵略者的因素。

今年11月16日,我国代表团在安全理事会参加了关于波斯尼亚-黑塞哥维那局势的辩论,我们在安理会表示怀疑对波斯尼亚-黑塞哥维那人民实行禁运的合法性及合理性,因为禁运严重妨碍他们行使公正和固有的自卫权。我国代表团愿借此机会再次声明,阿富汗非常怀疑对波斯尼亚-黑塞哥维那国实行禁运的合理性。为了支持我们的立场,并载入记录,我们愿作如下声明。

我国代表团认为,安全理事会第713(1991)号决议本身就是充分的确证,即安全理事会并没有对波斯尼亚-黑塞哥维那实行禁运。首先,是针对克罗地亚与塞尔维亚和黑山双方冲突通过该决议的,当时,波斯尼亚-黑塞哥维那甚至还不是一个问题。

FP

也许安全理事会第713(1991)号决议从法律和技术意义上说都同波斯尼亚-黑塞哥维那无关,因为该决议于1991年通过,而波斯尼亚-黑塞哥维那的冲突出现于1992年4月。

安全理事会第713(1991)号决议当中最接近适用于波斯尼亚-黑塞哥维那共和国的部分是执行部分第6段。在该段中,安全理事会

“决定遵照联合国《宪章》第七章规定,所有国家为了在南斯拉夫建立和平与稳定的局面,应立刻执行全面和彻底禁止向南斯拉夫运送一切武器和军事设备的措施,直到安全理事会在秘书长与南斯拉夫政府协商后另作决定为止。”(安全理事会第713(1991)号决议)

也许从我刚才引述的段落可以看出,据以实行制裁的安全理事会决议与1991年9月塞尔维亚和黑山同克罗地亚交战时所谓的南斯拉夫有关。有一点很明显:1992年12月的波斯尼亚-黑塞哥维那共和国不是1991年南斯拉夫社会主义共和国。

从法律角度而言,那种认为因为主权国家波斯尼亚-黑塞哥维那过去曾经是南斯拉夫社会主义国家的一部分就应对它实行武器禁运的看法可以被认为是荒谬的。而且波斯尼亚-黑塞哥维那共和国1992年初民主选举产生自己的政府之后,已于

1992年2月宣布独立。随后,国际社会承认它是主权国家并对其政府的合法性给予同样的承认。

接受那种主权国家波斯尼亚—黑塞哥维那应该遵从前南斯拉夫受约束的政治意图的看法有可能与我们各国自己宣布承认波斯尼亚—黑塞哥维那是主权国家相抵触。

更令人痛心的是,对运送军火的禁令使塞尔维亚一方得到好处,它拥有前南斯拉夫武装部队的积极支持,而禁令却把波斯尼亚一方置于极其不利的地位。此外,制裁并没有得到果断的实施。

作为伊斯兰会议组织的成员,阿富汗伊斯兰国支持本月初在吉达举行的伊斯兰外交部长第6次特别会议的决议。根据穆斯林世界的严重关切,我预计大会将再次通过由阿富汗作为提案国之一的决议草案。

根据该决议草案,大会除其他外将促请安全理事会具体授权会员国在与波斯尼亚—黑塞哥维那共和国合作下运用一切必要手段,维护和恢复波斯尼亚—黑塞哥维那的主权、领土完整、政治独立和统一,并具体考虑免除对波斯尼亚—黑塞哥维那共和国实行安理会第713(1991)号决议对前南斯拉夫实行的武器禁运。我国代表团认为,波斯尼亚—黑塞哥维那这个国家实行禁运是不合理的。

我们联合提出和支持该决议草案,是阿富汗参加旨在实现波斯尼亚—黑塞哥维那国和巴尔干地区的公正持久和平的国际运动所能采取的最起码行动。大塞尔维亚这一邪恶企图还会继续奉行下去,除非通过适当的行动——即决议草案呼吁采取的行动——阻止它。

阿卜杜勒·加法尔先生(巴林)(以阿拉伯语发言):我们日复一日地听到波斯尼亚—黑塞哥维那的局势由于塞尔维亚丧心病狂的持续侵略而不断恶化的报导。安全理事会一直把波斯尼亚—黑塞哥维那危机作为对国际和平与安全的威胁尽力加以处理,但遗憾的是,塞尔维亚的侵略仍在继续进行,从而导致破坏、屠杀和流离失所。

尽管联合国根据《宪章》第七章通过了许多决议,包括安全理事会的决议,但塞

尔维亚侵略者并未停止其嚣张气焰,而决议并未能制止它的专横和非人道的作法。这些作法的确令人毛骨悚然,它们都是恐吓平民百姓的一部分,更不用说旨在迫使波斯尼亚—黑塞哥维那的穆斯林离开其家园和国土的所谓的“种族清洗”而这种违反国际人道主义法的目标却是在全世界众目睽睽之下寻求的。

尽管国际社会通过联合国决议,特别是大会第46/242号决议一再进行谴责,塞尔维亚人却公然蔑视国际人道主义法,继续从事野蛮行径:奸淫妇女、谋杀妇女、儿童和老人以及进行集体屠杀。联合国的决议、特别是安全理事会第780(1992)号决议都提到这些行径。国际社会必须使用一切现有手段逮捕这些反人类罪行的肇事者,并将他们绳之以法。

前南斯拉夫问题国际会议尽了一切努力,以制止波斯尼亚—黑塞哥维那的流血。我们赞扬会议两主席、万斯先生和欧文勋爵为和平解决冲突作了值得称赞的努力。但是,各种事件表明,塞尔维亚人不可告人的目标是要破坏会议和占领越来越多的领土,平民百姓正从那里被赶出来。

塞尔维亚民兵最近发起的行动--安全理事会1992年12月9日就这些行动通过了一项主席声明--表明,欧文勋爵关于军事领导人在制定冬季进攻计划上的作用的讲话是正确的。这将使波斯尼亚—黑塞哥维那局势恶化。

所有这一切加强了我们的看法,即:现在是大力实施安全理事会决议的时候了,这样安全理事会才可能证明它准备平等和一视同仁地处理所有的侵略事件。

WG

目前在波斯尼亚—黑塞哥维那发生的事件表明侵略者坚持藐视和拒绝安全理事会的各项决议,最近作出的禁止军用飞机飞行的禁令方面情况也是如此。从人们关于这些决议将会遏制塞尔维亚人继续进行侵略的期待相反,所有的迹象看来都表明局势日复一日地继续恶化。很明显,塞尔维亚侵略者对国际决议满不在乎,因为他们知道国际社会没有决心根据《宪章》第七章的规定强制执行这些决议。

因此我们认为,国际社会的历史性责任要求国际社会针对塞尔维亚的侵略采取

坚定的立场,遏制这场侵略,并使波斯尼亚—黑塞哥维那共和国根据《宪章》第51条的规定行使自卫权。

在这方面,重要的是在取消对波斯尼亚—黑塞哥维那的武器禁运,使它得以根据安全理事会各项决议,特别是1992年5月30日第757(1992)号决议中的国际法制在塞尔维亚侵略者面前进行自卫。

会员国不应无视正在波斯尼亚—黑塞哥维那发生的事情,他们必须对塞尔维亚人实行完全抵制,并断绝同塞尔维亚和黑山的贸易和政治关系。

为使平民在目前免受更多的苦难,我们完全同意人权委员会特别报告员马佐维耶茨基先生及联合国难民事务高级专员绪方夫人的意见,即目前最紧迫的需要是关闭各集中营,并建立安全通道以向受害的城市和村庄运送人道主义援助。

阿里亚先生(委内瑞拉)(以西班牙语发言):波斯尼亚—黑塞哥维那人民的悲剧使人想起曾获诺贝尔奖金的加夫尔·加西亚·马克斯的小说《死亡预言记》。一年来,世界公众舆论一直在担心如今证明已发生的事情,即在全人类、大会、安全理事会、秘书长、联合国保护部队和伦敦会议的调停者完全知情的情况下,塞尔维亚人开展了毁灭一整个民族的进程,这一进程有可能成为已经发生的死亡的记事录:在这一事件中,是波斯尼亚—黑塞哥维那共和国的死亡。

建立这个世界万国大厦是要使人类再也不要忍受一国侵犯它国的权利而不受惩罚。纳粹政权的大屠杀是在第二次世界大战期间大量杀死欧洲的犹太人。这场新的大屠杀有一个骇人听闻的名字:“种族清洗”。曾经勇敢地与纳粹战斗的同一批人现在也干起了这种行当,他们今天竞相仿效纳粹的暴行。

在很大程度上,联合国的威望和道德地位是通过反歧视和反种族隔离的斗争取得的。塞尔维亚人正在波斯尼亚—黑塞哥维那进行的“种族清洗”与南非的种族隔离相等同。种族隔离和“种族清洗”是一个硬币的两面,这种行径侵犯了人权的实质,是对本组织所体现的价值观念的挑战与冒犯。

塞尔维亚人所犯下的各种难以描述的暴行和战争罪行包括集中营;“种族清

洗”；酷刑拷打；以及根据“儿童必须现在杀掉，因为今后他们会长大，那时无论如何也要杀掉”的信条而杀害儿童。此外，现在还有有组织的经过谋划的强奸成千上万妇女和少女的行为。毫无疑问，正如埃斯拉文尼卡·德拉库立奇所说，对于这些人生被以如此卑劣的方式罪恶地摧毁的妇女，世界有所亏欠。这些妇女中某些人的陈述以及塞尔维亚士兵的陈述所反映的情形只有纳粹主义最恶劣的暴行和错乱才能相比。

联合国在很长时间以后才确认，种族灭绝行为和塞尔维亚领导人及其拥护者和支持者所发动的几乎是史无前例的野蛮侵略根据毫无诚意可言。*

自1992年6月以来，波斯尼亚—黑塞哥维那常驻代表一直要求秘书长限制在该国领空进行军事飞行，并解决大炮轰击问题，以便能够提供人道主义援助，并结束对手无寸铁的平民的轰击。萨斯尔贝大使发出过非常明确的警告：

“如果不采取最低限度的措施，侵略者将认为，由联合国代表的国际社会可加以操纵，以便推翻由本崇高组织所代表的文明人类的原则”。

6个月后可以明确看到，侵略者达到了其目标，他们不断许下从不履行的诺言，并通过破坏、恐怖和“种族清洗”，占领了本组织会员之一的一个共和国的三分之二。

萨拉热窝市正遭受者轰击，这一残酷和绝望的举动试图完全占领并征服波斯尼亚—黑塞哥维那共和国，通过本决议草案在时间上与此巧合。联合国对那些摧毁整个民族并牺牲整个人民的那些人不能总是只给予警告。塞尔维亚侵略的性质要求在今天采用第7章规定的所有措施。

几分钟前在走上讲台之前，我获悉皮里基、卡杰和扎卢兹的人民再度遭受轰击，这又一次违反了联合国的决议，而且又有18位儿童被杀害。

1992年间，国际社会使用了除武力以外他所掌握的所有手段来谋求政治和平解

* 副主席加夫尔扎伊先生(阿富汗)主持会议。

决这一冲突。我国是安全理事会非常任理事国,我国代表团有机会参与本组织为解决这一危机所采取的每一个步骤。

我们面前的决议草案反映了本组织所有成员国的普遍感情,它十分妥当地向直接和间接参与冲突的各方作出了有关遵守各项决议的最后呼吁。它规定了时限,指出拖延战术现在已经耗尽了世界的耐心。国际社会因此将表明,它在事件的走向,特别是在事件是在谁人引起的问题上不会受骗。委内瑞拉只能同大家一起齐声谴责并提醒将要采取的措施具有何种范围和后果。

决议草案中所反映的选择再明显不过了:或者是由联合国通过其集体安全机制实现所需要的解决办法,否则冲突将有可能国际化。很明显,后一种可能是灾难性的,我们必须竭尽全力予以避免。

WG

委内瑞拉将支持秘书长建议的并根据它所掌握的资料,包括本决议,它所认为必要的倡议。委内瑞拉相信,同最近安理会在索马里问题上所作出的决定一样,在目前情况下秘书长应该提出任何所需要的立即行动。

在联合国保护部队(联保部队)开始的六个月后,在塞拉热窝的联保部队司令,也是十分可靠的证人,候赛因·阿杜勒雷塞克将军公开声明,他的使命已经失败了,只有外来的军事干涉才能阻止住塞尔维亚的侵略。

法国总统、美国国务卿和北大西洋公约组织(北约)秘书长最近的声明都表明,不久安全理事会将终于会通过一项决议,它将导致执行在波斯尼亚—黑塞哥维那上空飞行的禁令及一些军事目标的实现。从该政府要求采取这一措施以来,六个月很快就过去了。在这方面,我们认为援引塞尔维亚指挥部的莫尔维尔塔利克将军的话是能够代表在波斯尼亚的塞尔维亚领导人的态度的,该将军警告说,可能的的外来的军事干预

“可能会出现——但是到那里去的美国人不会活着出来”。

所谓的塞尔维亚国防部长比格达尔·苏勃尼克的话则使上述观点更完整了:

“我们不允许在欧洲的中心存在一个穆斯林共和国。我们实际上是以自己的行动在帮助欧洲和美国，因此他们没有理由来干涉。”

只是二次大战结束以后整个世界才意识到纳粹所犯下的滔天罪行。那一可怕的历史的一些不为人知晓的章节还正不断被人们发现。今天不可能说我们不知道发生了这些危害人类罪。新闻媒介已经不断地指出，在我们眼前正出现着另一次大屠杀——这一次被屠杀的是穆斯林人，过去被屠杀的是犹太人。我们必须说，联合国的可信性和权威此刻在波斯尼亚—黑塞哥维那正受到威胁。

帕托卡廖先生(芬兰)(以英语发言)：芬兰对前南斯拉夫领土上的形势，特别是在波斯尼亚—黑塞哥维那共和国内的形势深表关注。

和平谈判是寻找一项解决冲突的持久和普遍可以接受的方案的唯一途径。由万斯先生和欧文勋爵主持的前南斯拉夫问题国际会议就是为帮助找到这样一个解决方案。该会议享有芬兰的全部信任和支持。

从长远来讲，和平解决波斯尼亚—黑塞哥维那战争取决于找出使构成波斯尼亚—黑塞哥维那共和国的三个主要民族共处的一个方案。我们认为由以阿提萨里先生为主席的会议的工作小组最近提出的宪法大纲为在各民族集团之间实现地区的暂时解决方案带来了最好的希望。因此关键的是所有三方都坐到同一张桌子旁在该建议的基础上就波斯尼亚—黑塞哥维那符合宪法的问题来达成一致。我们呼吁所有各方克服在这方面存在的障碍。

日内瓦会议明天将召开的部长级会议将会向各方表明，摆在桌子上的关于宪法的建议是唯一可行的选择。

我愿在此强调，通过使用武器造成的既成事实现在不是将来也不可能国际社会可接受的一个解决办法。波斯尼亚的塞尔维亚人必须明白，他们迄今所作出的事情不会被维持下去。

与此同时，清楚的是冲突所有各方必须遵守于1992年11月12日生效而且他们在混合军事工作小组内都同意的停火。出现了违反停火现象这一令人遗憾的事实并不

使停火本身失效,更不会为所有各方制造一种可以不受惩罚的违反停火的权利。

不言而喻,这种遵守还要求遵守安全理事会宣布的禁飞区。但是情况似乎不是这样。禁飞区已经多次遭到了塞尔维亚方面违反。

使波斯尼亚—黑塞哥维那共和国的主权以及捍卫该主权的安全理事会所通过的决议得到尊重是符合我们所有人的利益的。所有外来的干涉必须立即停止。

战争中出现了我们本来希望是已成为历史的特别令人可憎的行径。当然我指的是所谓的种族清洗这种可憎的政策和行径。它仍在继续使我们感到十分遗憾和沮丧。

出现了严重违反人权和国际人道法律,包括构成战争犯罪的行为。我们听到了波斯尼亚—黑塞哥维那出现了令人作呕的各种形式的侵犯人权的行为,如有系统的大规模强奸穆斯林的妇女和女孩。显然冲突各方都在继续侵犯人权。当然,联合国特别报告员调查的结果以及其他证据都表明实际控制波斯尼亚—黑塞哥维那一些地区和在克罗地亚的联合国保护地区的塞尔维亚当局以及塞尔维亚本土的政治领导人对“种族清洗”行径负有主要责任。

我们认为国际社会的责任是使那些严重侵犯人权的人本人负责并受到惩罚。芬兰完全支持联合国在这方面的努力。

言词是重要的,但是行动更为重要。芬兰已经尽其最大的能力承担了它的份额。我们继续为联合国保护部队(联保部队)提供一个营以及一些军事观察员。

芬兰已作出承诺接收大约二百名波斯尼亚—黑塞哥维那的以前被拘禁的人以及他们的家庭成员。根据我们在7月日内瓦部长级会议上所作出的保证,芬兰正在考虑对另外一组前被拘禁的人提供临时庇护的可能性。

面临了冬天的到来,最紧迫的人道主义问题就是要减轻痛苦—而且希望—避免灾难。这一点又需要那些对造成即将到来的灾难的条件负有责任的人合作。

FP

芬兰方面将对在前南斯拉夫境内的国际人道主义努力再捐助2 500万芬兰马克,

即大约500万美元。

波斯尼亚-黑塞哥维那的冲突目前有波及前南斯拉夫其他地区,特别是马其顿和科索沃等地区的危险。如果有什么情况要采取预防行动的话,这就是一例。因此,芬兰完全支持安全理事会于星期五达成的第795(1992)号决议所要求的在马其顿预防性部署联合国维持和平人员的做法。芬兰长期以来一直提倡在潜在冲突区域作出此种部署。我们与我们的北欧邻国一道,目前正在积极考虑对实施第795(1992)号决议作出贡献的可能性。

什库尔提先生(阿尔巴尼亚)(以英语发言):阿尔巴尼亚共和国和阿尔巴尼亚人民以极大的关注和注意力注视着波斯尼亚-黑塞哥维那和前南斯拉夫局势的发展,我们完全赞同欧洲共同体和联合国为使前南斯拉夫危机获得和平和民主的解决而正在进行的努力。由于阿尔巴尼亚是前南斯拉夫各国的一个邻国,并考虑到阿尔巴尼亚民族的一半人生活在南斯拉夫联邦管辖范围内的其自己的领土上,这种关注对我们来讲具有更重要的意义。

在前南斯拉夫各共和国内,目前有300万难民、流离失所人员以及被围困在各城市和区域内的人员。在波斯尼亚-黑塞哥维那,有170万人需要得到外部援助。这一数字每天又以惊人的速度上升着。对生命权利及其他基本人权的侵犯是大规模的、严重的,它来源于成为这场战争目标的“种族清洗”的作法。

令人遗憾的是,尽管欧洲共同体和联合国作出不懈努力,第二次世界大战结束以来在欧洲的第一场战争仍得不到制止。相反,它仍在继续导致许多人丧失生命和造成无法估价的物质损失。这场针对前南斯拉夫各国人民的战争归根结底是一场针对全人类、针对新的世界秩序、针对国际组织和国际法的战争,阿尔巴尼亚以深切的关注一直在促使国际社会对塞尔维亚奉行的沙文主义政策给予注意;这种政策的目的是通过武力在有损于前南斯拉夫各民族的情况下建立一个“大塞尔维亚”。这一导致南斯拉夫毁灭的政策在1981年开始实施时是针对科索沃的阿尔巴尼亚人的,并随后根据一项周密策划的方案使前南斯拉夫的几乎所有联邦组成部分逐一地卷入这

场战争。

联合国在波斯尼亚-黑塞哥维那的失败在人权委员会特别报告员马佐维耶茨基先生提交的内容严酷的报告中得到反映。再没有什么会比特别报告员所发表的坦率见解更能表明外部世界对波斯尼亚-黑塞哥维那人民的处境没有作出效果的反应。他指出,问题的核心在于塞尔维亚方面的罪恶意图以及国际社会在有效应付这些旨在通过使用武力建立一个塞塞尔维亚的意图方面所表现的无能为力。联合国作出充分的反应可能促使塞尔维亚人继续其吞并土地和伴随的种族灭绝的做法。

其实,安全理事会和大会已为解决前南斯拉夫问题明确制定了指导方针。它们呼吁根据《宪章》各项原则和国际人权准则作出政治解决。它们严正地谴责了各种强制驱逐、非法拘留和改变领土的人口构成的各种企图。伦敦会议还引述了欧洲安全与合作会议(欧安会)的原则。

大会也曾呼吁根据《宪章》和国际法各项原则进行和平解决。它明确提及对各国主权和领土完整的尊重、不承认侵略结果和以武力获取的领土。我们确信,在尊重《宪章》各项原则和国际人权和人道主义法的各项准则方面是容不任何妥协的。

事实上的塞尔维亚当局已经在波斯尼亚-黑塞哥维那的领土推行此种做法。尽管伦敦会议作出了各项承诺,“种族清洗”非但在过去3个半月未能得到制止,反而得到加强。令人遗憾的是,这一政策的各项目标已经实现。惊恐万状的穆斯林人口正大规模地放弃其自己的家园。

在波斯尼亚-黑塞哥维那的战争于今年4月开始时,阿尔巴尼亚曾支持对侵略者进行全面的政治和经济制裁。十分明显,国际社会想避免出现一种随后要求采取军事措施的事态发展。但安全理事会的各项决定以及冲突各方之间达成的协议并未得到实施。塞尔维亚军队屡次三番违反其承诺。波斯尼亚-黑塞哥维那领土的至少60%现在在塞尔维亚手中。“种族清洗”和轰炸平民仍在继续。这种可怕的侵犯人权事件正在持续当中,军营中剂满了被扣留人员,并且平民仍继续遭到关押,人民处在饥饿之中。

在这种集体安全体系无法保护本组织的一个会员国的情况下,该会员国根据《宪章》第五十一条寻求任何可能得到的援助的努力是不难理解的。阿尔巴尼亚不想相信对穆斯林人口的有效帮助会因为歧视而无法进行。一个独立国家的生存危在旦夕。在未来的冬季数月当中,成千上万的人面临死于饥饿、寒冷和传染病的真实危险。

该国目前仍遭受侵略,其公民则是侵略的目标,首先和唯一的步骤是制止这种侵略。如果国际社会不采取必要措施以制止这种侵略,它应当承认波斯尼亚-黑塞哥维那的自卫权利。早先作出的努力无法取代坚定的自卫。通过合法的当局进行的自卫是结束波斯尼亚-黑塞哥维那人民痛苦的最起码步骤。

联合国,特别是安全理事会必须向那些通过武装力量或“种族清洗”从事领土征服的所有人明确指出,它们不容忍此各种径并绝不会承认以此种方式建立的任何实体或任何有损于波斯尼亚-黑塞哥维那的安排。阿尔巴尼亚最强烈地谴责塞尔维亚军队在波斯尼亚-黑塞哥维那进行的所谓“种族清洗”,并坚持认为,该领土种族构成上所发生的变化绝不能作为既成事实加以接受。

必须使塞尔维亚领导人明白,那种使用武力以征服别国领土的时代已一去不复返。尤其使他们必须认识到的是,武力不是解决问题的答案,并且他们在这些地区通过武力或改变人口构成所得到的任何领土上的收益均不能,也不会为国际社会所接受。联合国将不会接受波斯尼亚-黑塞哥维那的分治。缺乏对重型武器的国际管制以及对武器禁运令的屡次违反仍使我们继续保持严重关注。目前迫切需要采取步骤,以阻止该区域武器的扩散并减少武器数量。

WG

当国际公众舆论基本上集中于波斯尼亚-黑塞哥维那境内武装冲突的悲剧和暴行时,对于科索沃境内阿尔巴尼亚和塞尔维亚当局之间继续的对峙给予了较少的注意。尽管阿尔巴尼亚政治力量和居民尽了一切努力,但引用欧安会人权报告员访问南斯拉夫的报告中的话,局势是:

“极其危险的，需要国际上立即予以注意”。

必须迅速处理孕育着一场巴尔干战争的种子的科索沃问题。必须灭除另一场范围更广的波斯尼亚类型的悲剧的萌芽。我们认为，应该采取措施来防止冲突的爆发，其中除其它外包括：在科索沃和塞尔维亚之间边境部署与邻国境内欧洲共同体监测员相类似的联合国预防性部队；与各区域组织协力建立永久的存在；在科索沃建立一个禁飞区，以便事先防止塞尔维亚对那里的侵略。可以通过在阿尔巴尼亚政治当局和塞尔维亚合法当局之间的一项有效的政治协定来持久地解决科索沃危机。

欧安会外交部长们在刚刚在斯德哥尔摩举行的会议上只能强调科索沃局势的极端危险性质。该次会议《最后文件》的第15段说：

“必须尊重科索沃居民的人权和基本自由。部长们呼吁所有方面，特别是塞尔维亚当局，表现出必要的克制。他们认为，联合国在科索沃的存在将是一个积极的步骤。”

如果没有这些措施，毫无武装的科索沃在塞尔维亚不受约束的野蛮行径面前将难以生存。科索沃境内的战争危险正在成为联合国必须着手讨论的最危急问题之一。

真正可叹的是，塞尔维亚境内的自治应是给予200万阿尔巴尼亚人的地位，而同时却承认了人口仅有70万，占科索沃人口三分之一的黑山的共和国地位。这种行动与解决南斯拉夫危机相差甚远，无法防止战争的爆发。受到威胁的居民正在失去对国际援助的效力的信心，因为国际组织的代表无法防止冲突和结束科索沃境内的爆炸性局势。因此前南斯拉夫构成国际社会和政府间组织——首先是联合国——所面临的最严重，并同时是最悲惨的挑战之一。本组织必须采取有效的行动，以保护前南斯拉夫领土上的人权，并结束那里的各族人民的悲剧。

我们必须避免这个想法：因为国际社会不愿帮助小国，它们必须获得武器来保卫自己。应该在冲突爆发之前在科索沃建立联合国和平部队，以便不使悲剧重演。

阿尔巴尼亚指出这个严重局势不仅是表达对其本国多数人的命运的合法关注，而且也是想提请注意塞尔维亚人和阿尔巴尼亚人之间的冲突对巴尔干和欧洲的和平

与稳定构成的巨大和现实的危险。阿尔巴尼亚考虑到我们在进行一场屠杀之前的责任,希望在这个论坛上吁请全世界注意因其在波斯尼亚-黑塞哥维那的“成功”和国际社会的软弱反应而受到鼓励的塞尔维亚正在科索沃准备的流血和种族灭绝。我们予请本世界组织和全世界所有国家制止塞尔维亚政权。

波斯尼亚-黑塞哥维那的悲惨局势需要更具体的行动,例如取消对波斯尼亚-黑塞哥维那政府的武器禁运,因为这种禁运对其主要是军事上的战斗力量和军事干预造成了不公平的影响。在波斯尼亚-黑塞哥维那境内的国际军事存在,一支以采取行动保卫侵略受害者为任务的部队将向贝尔格莱德及其在波斯尼亚-黑塞哥维那的代理人发出一个强有力的信息:国际社会将承担起责任,站在侵略受害者的一边。

波斯尼亚境内的塞尔维亚人及其在贝尔格莱德的赞助者们最好是意识到国际社会对于他们的侵略行径不能,也不会无动于衷,他们将对其可怕的罪行承担责任。世界已经听够了言词。我们要求行动。

斯努西先生(摩洛哥)(以法语发言):国际社会继续面临着一个非常严重的局势,在这个局势中,一个年轻的国家--我们组织的一个会员国,波斯尼亚-黑塞哥维那--面临着肆无忌惮地违反国际法和《联合国宪章》各项原则并无视最基本的人权而对其主权、领土完整和政治独立--实际上,是对其本身的存在--构成的严重威胁。

我们曾希望关于前南斯拉夫问题的伦敦国际会议所开始的和平解决进程将结束这个年轻国家人民的悲剧。悲惨的是,局势只是恶化了,每天都带来死亡和灾难。

除了联合国秘书长、伦敦会议两主席以及各区域组织采取的可值得赞扬的行动之外,大会和安全理事会已通过了许多关于这个问题的决议,但是,它们仍然有待执行。安全理事会在其1992年11月16日第787(1992)号决议中谴责塞尔维亚部队拒绝遵守这些决议和立即履行其根据这些决议的义务。

秘书长的报告(A/47/747)指出了由于塞尔维亚部队及其领导人的顽固态度而使国际社会的努力取得的令人失望的结果。当前,没有人能够预见可能给波斯尼亚-黑塞哥维那的苦难人民带来希望的积极发展。

摩洛哥王国为波斯尼亚-黑塞哥维那境内的流血的悲剧深感悲痛。塞尔维亚人在国际社会众目睽睽之下不受惩罚地采取的暴行和有系统的恐怖行径,它们一贯和无比的顽固态度及其对无辜和手无寸铁的平民的不能容忍的行为使得冲突能否有公正与和平的结果成为疑问。

由于旨在实现塞尔维亚民族主义的扩张主义目标的“种族清洗”可耻行径,300多万无辜的人民,特别是穆斯林,已经被驱赶出他们的家园并被驱逐,从而引起了涌入邻国的难民潮。

LH

最近,塞尔维亚军队命令萨拉热窝居民离开这个城市,该城市同波斯尼亚许多其他城市一样数月来一直受围攻和轰炸。同样,侵略军仍在集中营和居留中心关押着数以万计的平民,这些平民受到了最不人道和最恶劣的待遇。妇女遭到不可言状的恐怖行为,老人受到酷刑折磨,甚至儿童也不能幸免。人权委员会特别报告员曾指出:

“穆斯林人口的状况特别悲惨:他们感到有被消灭的危险...现在迫切需要立即采取协调一致的行动”。(A/47/418,第52和57段)

换言之,国际社会必须对这些作法做出强烈反应,因为这种做法可以追溯到另一个时代,它们在法律上和道义上都令人憎恶。

伊斯兰会议组织外交部长在12月2日和3日于吉达召开的特别会议结束时,曾做出明确反映伊斯兰各国严重关切及其为迅速解决扰乱波斯尼亚--黑塞哥维那的这场危机发挥建设性和有效作用愿望的各项决定。本着同样的精神,阿拉伯马格里布联盟成员国外交部长12月10日至11月在拉巴特开会时也重申了他们对吉达特别会议所作决定的承诺及其对波斯尼亚--黑塞哥维那人民的支持。更具体地说,他们要求安全理事会对塞尔维亚人采取更坚定的立场,并为制止侵略确保执行和遵守各项有关决议。

这场人类灾难的规模以及塞尔维亚军队及其领导人对国际社会的不断挑战使得

安全理事会没有任何其他选择,而只能依照《宪章》第七章诉诸强制行动,以便制止这种无法令人相信的局面。

在目前阶段,安全理事会难道不应该为使波斯尼亚-黑塞哥维那合法政府行使其天然自卫权利而最后解除对其实行的武器禁运吗?难道国际社会现在不该确保对塞尔维亚和黑山的制裁得到认真遵守,确保对波斯尼亚-黑塞哥维那边界进行监测,以便制止向侵略军提供军事支持,最后,允许波斯尼亚难民和流离失所人员重返家园吗?

同样,加快设立我们已大量谈论的国际法庭,以便使我们可以最终能够确定犯有侵害人类罪的个人和集体责任,现在这难道不是一个好主意吗?

在我们期待国际社会采取所有这些新行动的同时,我们不会忘记各人道主义组织为确保人道主义援助抵达该地区并得到分配而在流血和恐怖的地狱中每天所做的不懈努力。

我们对联合国保护部队(联保部队)、联合国难民事务高级专员办事处(难民专员办事处)、红十字国际委员会(红十字委员会)和其他人道主义组织所做的值得称赞的努力表示欢迎,我们确实应该对它们在从事其工作时所表现的无私和自我牺牲精神表示衷心祝贺。我们必须不断关心他们的安全和对他们的保护。

伊斯兰会议组织成员国在吉达向国际社会,特别是安全理事会再次发出的呼吁是一种必须认真对待的报警呐喊。我们这个世界的信誉正处在危险之中。的确,在基于尊重国际法各项原则的新世界秩序正在建立之时,如果联合国无法制止对其各会员国进行的这种侵略并最终结束无辜平民人口不可言状苦难的话,情况将不堪设想。

哈迪德先生(阿尔及利亚)(以法语发言):阿尔及利亚代表团对波斯尼亚-黑塞哥维那局势自大会第46届会议专门召开续会审议这个问题以来又明显恶化一直十分关切。必须承认,在联合国机构的每次有关会议上都有人指出,鉴于波斯尼亚-黑塞哥维那人民每天所经历的灾难,已采取的各项措施并未取得理想结果,可悲的是,这样

做已经成为一种人们所熟悉的仪式。

几个月前,我国曾提请安全理事会注意这种特别困难的局势,及其固有的升级危险。尽管有国际社会的各项决定和各种主动行动,但波斯尼亚-黑塞哥维那共和国的悲剧仍在继续,而且每天都呈现出新的方面,造成了无法控制的后果,危及该共和国的继续生存,而且的确还危及整个巴尔干区域的和平与稳定。

今天,鉴于波斯尼亚-黑塞哥维那悲惨的事态发展,人们再次要求整个国际社会采取行动。我们需要对已经确定的基本事实采取新的办法。对我们来说,国际社会似乎必须处理波斯尼亚-黑塞哥维那问题的三个主要层面。

第一,道义层面要求我们对波斯尼亚-黑塞哥维那人民继续抵抗侵略和不容异己表示一致和有效的支持。另外,国际社会必须继续对为人唾弃的“种族清洗”作法、强制驱逐整个人口和所有其他侵害人权行径保持警惕,并设想出充分对付这些行为的办法。安全理事会和人权委员会的各项决定绝不能不要求采取有力措施,而继续成为一纸空文。

第二,政治层面要求我们不屈服于继续保持消极状态的诱惑;我们尤其必须确保拒绝以武力获得领土利益。我们还必须确保充分尊重波斯尼亚-黑塞哥维那的独立和领土完整,并确保不干涉该国的内部事务。除其他事项外,还必须特别注意安全理事会第787(1992)号决议,其各项规定似乎已构成公正解决该问题的可以接受的基础。

第三,人道主义层面要求我们接受挑战,特别在今年冬季期间,向遭受饥饿、贫穷和严寒的波斯尼亚人民提供人道主义援助。为此,我们必须加强团结精神,并向支援前南斯拉夫综合行动机构间行动和求援方案提供更多的适当捐款,以便使我们能够对人民的人道主义需要,特别是对波斯尼亚-黑塞哥维那人民的人道主义需要作出反应。在这方面,人们特别沮丧地注意到,秘书长在其关于波斯尼亚-黑塞哥维那局势的报告中强调指出,各联合国业务机构没有为确保适当援助采取足够措施。

WG

阿尔及利亚代表团通过与其他国家一起成为这一项目的决议草案提案国,表示其支持采取一种连贯的、有效的做法。根据决议草案,由于它特别强调安全理事会对这一问题的新做法,运用适当的手段,大会要求联合国承担起维持国际和平与安全的责任。我们通过倡议这些不能再被拖延的措施,希望首先能给予目前为对波斯尼亚-黑塞哥维那问题实行全面解决办法的各项努力以新的动力。

根据最近的经验,我们认为,大会必须拥有使国际社会面对各项挑战的手段。最近在吉达举行的伊斯兰会议组织外交部长会议第六届特别会议上制订了希望国际社会采取新的行动的框架与模式。

姆塔那先生(也门)(以阿拉伯语发言):在即将跨入21世纪之际,发生在波斯尼亚-黑塞哥维那的野蛮残暴的攻击是违背人类道德价值观念的行为,也是人类历史上的一个污点。童年的天真面貌歪曲了,童年的烂漫的笑容被抹去了,因为穆斯林的妇女和女童在其青春年代遭到了奸污。在波斯尼亚-黑塞哥维那,文明的太阳正在降落,塞尔维亚人的灵魂由于可恶的种族仇视而不再完整,而人类的良知正在自杀。

霍克斯营的塞尔维亚族司令在接受《明镜周刊》的采访时宣称,他在萨拉热窝对几百名穆斯林实行了大规模处决。他声称,“霍克斯旅”有1500名士兵,他们在一抓住穆斯林俘虏之后就当场枪决,以便节省遣送他们以及将他们养在监狱里的费用。

他无视所有国际准则及人权原则接着说,“霍克斯旅”的目标是要全部消除在波斯尼亚-黑塞哥维那的穆斯林,而穆斯林要逃脱这一命运的唯一出路就是接受在塞尔维亚或克罗地亚人中间成为少数民族的地位。

我们刚获悉这一消息,即塞尔维亚人对挤满了难民的村庄实行空袭,特别是对在塞尔维亚边境的德里纳河地区的村庄实行空袭。这些空袭致使70名受害者丧生,其中18个为年青人。

在这种局面下,在世界以和平手段解决争端并以坚持不懈的努力维持国际和平

与安全为特点的过渡时期,国际社会却面临着一种最严重的挑战。

在这一方面,我国代表团谴责塞尔维亚人对波斯尼亚-黑塞哥维那共和国人民与领土所犯下的罪行,同时也呼吁采取有效措施,执行1992年8月25日的第46/242号决议,该决议除其他内容外,还要求冲突的所有各方立即停止战斗,寻求和平的解决办法,并谴责对波斯尼亚-黑塞哥维那共和国的主权、领土完整和政治独立的侵犯,同时还谴责严重侵犯人权的行为,以及违背国际人道主义法的行为。

我们还要求采取行动,执行1992年11月16日安全理事会第787(1992)号决议,该项决议根据《宪章》第七章提出了适当的额外措施,其中包括各项制裁及制止军事飞机飞越波斯尼亚-黑塞哥维那,以便结束交战,恢复该国的统一与领土完整。

在同一方面,我国代表团支持联合国,伊斯兰会议组织,不结盟国家以及欧洲共同体为处理波斯尼亚-黑塞哥维那的日益恶化的局势所作的真诚的努力。在这一问题上,应当考虑到三管齐下的做法,即人道主义、政治和军事。

但是,迄今为止没有作出任何坚决的决定,我们谨提请注意这种无所作为的态度所造成的后果。大约有四十万人正遭受到严冬、饥饿、流行病的传染以及出于塞尔维亚人盲目仇视的枪林弹雨的威胁。

鉴于这种不断恶化的局势,必须建立安全的地区,以便保护波斯尼亚-黑塞哥维那的平民百姓,使之不遭受塞尔维亚人灭绝运动。安全理事会早就应该通过类似关于索马里问题的那样的决议,从而显示出必须的政治意愿,并根据该决议,按照《宪章》第七章的规定使用其全部权力。我不必重申我们的看法,即只有军事力量才能阻止塞尔维亚人。

总之,我国代表团将无条件地支持就这一项目向大会所提交的决议草案,因为所建议的各项措施反映出波斯尼亚-黑塞哥维那局势的严重性。我们对秘书长、指导委员会两主席塞勒斯·万斯先生以及欧文勋爵,和人权委员会特别报告员为解决波斯尼亚-黑塞哥维那的可悲局面而作出的有益的努力深表感谢。

WG

主席(以英语发言):根据大会1975年10月10日第3369(XXX)号决议,我现在请伊斯兰会议组织观察员发言。

安赛先生(伊斯兰会议组织)(以英语发言):伊斯兰会议组织对波斯尼亚-黑塞哥维那的悲惨局势感到极大的关注和痛苦。从一开始,伊斯兰会议组织秘书长就对该局势表示关切,并采取一系列措施使成员国和国际社会关心波斯尼亚-黑塞哥维那和前南斯拉夫其它地区穆斯林人民的困境,并动员对这一困境作出反应。最后,波斯尼亚局势急转直下。伊斯兰会议组织已经对这些痛苦的事态发展作出了反应。我在这次发言中将回顾各主要事态发展以及伊斯兰会议组织为结束波斯尼亚-黑塞哥维那冲突所做的努力。

伊斯兰会议组织希望,大会将注意我们的关注,并发现我们的观点有助于对波斯尼亚-黑塞哥维那局势的审查和作出进一步合适的决定,以加强联合国成员国为恢复和平和维护波斯尼亚-黑塞哥维那共和国的统一、独立、主权和领土完整所作的努力。

自1992年4月以来,南斯拉夫人民军和塞尔维亚极端分子推行了一项相当于种族灭绝的针对波斯尼亚-黑塞哥维那的穆斯林人和克罗地亚人的有系统的政策。波斯尼亚共和国三分之二以上的领土被塞尔维亚人占领,三分之一以上——也就是超过150万人——的人口因“种族清洗”政策而被从这些地区强迫赶走。随后发生的冲突给穆斯林人带来了无法想象的痛苦,他们在集中营中遭到屠杀、伤害、强奸和被剥夺尊严,令人想起最近历史上一些最可耻的不人道的例子。

近来,这场战争向北推进,塞尔维亚人公开的目标是要完全包围和巩固它们对波斯尼亚-黑塞哥维那的控制。此外,冲突越来越可能吞没桑雅克、科索沃、马其顿、伏伊伏丁那和穆斯林人居住的其它区域。

伊斯兰会议组织对这些恐怖事件极为反感,同全世界一道对南斯拉夫人民军和塞尔维亚民兵对波斯尼亚-黑塞哥维那人民犯下的暴行表示愤怒。

塞尔维亚民族主义要在前南斯拉夫剩余土地上建立一个“大塞尔维亚”的后果和影响是不言自明的。不加限制地追求这一“幻想”将给整个区域带来一场灾难。安全理事会已经正确地决定，波斯尼亚-黑塞哥维那和前南斯拉夫其它地区的局势构成了对国际和平与安全的威胁。

1991年12月在塞内加尔首都达喀尔举行的第六次伊斯兰首脑会议除其它外表示，它关心南斯拉夫不幸的事态发展，支持欧洲共同体和联合国为寻求公正解决方法所做的努力，拒绝以武力强加解决方法。此外，

“会议担心战火日趋激烈并蔓延到波斯尼亚-黑塞哥维那共和国，支持波-黑共和国的领土完整，支持通过合法选举产生的领导人。”(A/47/88, 第43段)

不幸的是，尽管波斯尼亚-黑塞哥维那共和国在阿里亚·伊泽特贝戈维奇总统的领导下为了维护和平尽了最大的努力，战争还是落到波斯尼亚人民的头上。塞尔维亚企图破坏和颠覆波斯尼亚-黑塞哥维那人民为实现1992年3月的全民投票所表达的独立愿望而选择的和平与民主的道路。

塞尔维亚部队曾进行大规模屠杀。波斯尼亚-黑塞哥维那人民正承受着被委婉称作“种族清洗”的野蛮的包围、饥饿和大规模驱逐的政策，其目的是要改变该共和国的人口组成。据揭露有集中营——不止100个——的存在，波斯尼亚穆斯林人和克罗地亚人在完全非人道的条件下被关押在那里。

塞尔维亚粗暴违反《联合国宪章》和国际法的原则，以行动表明它完全无视所有文明国家和国际人道主义法的行为准则。

波斯尼亚-黑塞哥维那是前南斯拉夫的6个加盟共和国之一。1990年在这6个共和国中进行的自由选举结束了其中4个共和国里的共产党统治。斯洛文尼亚、克罗地亚、波斯尼亚-黑塞哥维那和马其顿通过选举使共产主义分子下台，选出了有民族倾向的政府。塞尔维亚和黑山仍然保留共产主义。塞尔维亚的重新当选的现在叫作社会主义分子的共产党人想要南斯拉夫继续是一个中央统治的联邦。它得到了黑山的支持。过去几年中对克索沃的穆斯林阿尔巴尼亚族的镇压和特别是贝尔格莱德对

该省的直接和极端压迫性统治加深了对塞尔维亚统治的恐惧。

斯洛文尼亚和克罗地亚于1991年6月宣布独立并同联邦部队发生军事对抗,造成了生命损失和巨大的财产破坏。马其顿也于1991年9月宣布独立。

当战火在斯洛文尼亚和随后在克罗地亚爆发时,欧洲共同体试图调解这场危机。欧洲共同体在其南斯拉夫问题会议上谋求通过谈判解决避免灾难。欧洲共同体为停止战斗而调解的无数次停火都未能持久。

当贝尔格莱德当局于1991年7月命令联邦部队撤出斯洛文尼亚时,克罗地亚的战争却有了升级。最后,联合国安全理事会于1991年9月25日通过了第713(1991)号决议,对南斯拉夫实施武器禁运。安理会1991年12月15日第724(1991)号决定批准了秘书长提出的部署联合国维持和平部队的计划。安全理事会仍在审议部署这些维持和平部队的问题,它进一步通过了1992年1月8日的第727(1992)号决议和1992年2月7日的第740(1992)号决议。安全理事会在2月21日通过的第743(1992)号决议中决定建立在其管辖下的联合国保护部队(联保部队)。安全理事会还于1992年4月7日通过第749(1992)号决议,除其它外,它在决议中呼吁波斯尼亚-黑塞哥维那各方和其它有关方面同欧洲共同体为实现停火和达成政治解决所作的政治努力进行合作。联保部队总部设在萨拉热窝。广而言之,联保部队最初负责在克罗地亚指定地区的维持和平任务。

在整个这一时期,波斯尼亚-黑塞哥维那共和国政府尽最大努力避免该共和国卷入塞尔维亚--克罗地亚冲突。但是,在波斯尼亚-黑塞哥维那人民1992年2月29日至3月1日的全民投票宣布其独立之后,塞尔维亚极端分子在南斯拉夫人民军的充分支持下开始残忍地进攻波斯尼亚穆斯林和克罗地亚人。

波斯尼亚和-黑塞哥维那共和国总面积有51 129平方公里,人口有440万,其中44%以上是穆斯林人,28%是塞尔维亚人,16%是克罗地亚人。直到不到一年以前,他们在那里和睦共处。最为不幸的是,塞尔维亚人竟然利用宗教和种族的不同为其针对这些爱好和平人民的暴力辩护。

在拉多万·卡拉迪奇领导下的波斯尼亚-黑塞哥维那的塞尔维亚民主党站在这场运动的前列,积极支持塞尔维亚军队和极端主义部队。即使南斯拉夫人民军撤出,它的波斯尼亚塞尔维亚人部队--估计超过5万人--将仍然留在该共和国,手头拥有大量武器,继续同波斯尼亚-黑塞哥维那的穆斯林和克罗地亚人进行战斗,并且夺取领土,以实现贝尔格莱德建立一个“大塞尔维亚”的罪恶阴谋。

FP

塞尔维亚战争机器使国际救济机构无法安全和自由地向波斯尼亚-黑塞哥维那人民提供人道主义援助。在红十字会国际委员会的救济车队遭到袭击后,它多次被迫暂停在波斯尼亚-黑塞哥维那的行动,并撤出其代表。实际上,红十字会委员会的一名代表被塞尔维亚部队杀害。

甚至在联合国护送下的救济车队也遭到袭击。向波斯尼亚-黑塞哥维那人民提供急需的人道主义救济的空中和陆地运输线在很大程度上被阻断。

数以十万计的波斯尼亚穆斯林和克罗地亚人被迫在邻近的克罗地亚和斯洛文尼亚共和国寻求避难。事实上,这场危机造成了欧洲有史以来最严重的难民问题。

鉴于目前的灾难性事态发展,伊斯兰会议组织秘书长采取主动行动,调动伊斯兰会议组织的全部政治、外交和道义潜力,以恢复和平并保持波斯尼亚-黑塞哥维那的领土完整。在几次正式声明中,他表示,伊斯兰会议组织深为关切波斯尼亚-黑塞哥维那迅速恶化的局势,并强烈谴责塞尔维亚的侵略和正在对波斯尼亚-黑塞哥维那人民犯下的暴行。

在该共和国一宣布成立后,伊斯兰会议组织秘书长就敦促成员国对它给予承认。他还呼吁国际社会立即注意正在恶化的局势,以及采取坚定措施,结束暴力和对波斯尼亚穆斯林的迫害。秘书长还表示支持欧洲共同体和欧洲安全与合作会议为寻求和平解决办法而作出的努力。

1992年3月,秘书长在麦加穆卡拉马会见了波斯尼亚-黑塞哥维那共和国总统伊泽特贝戈维奇先生,就波斯尼亚-黑塞哥维那的局势交换了意见。他表示,伊斯兰会

议组织完全声援和支持波斯尼亚—黑塞哥维那政府和人民。

1992年5月初,秘书长委派主管政治事务的助理秘书长访问了该区域。伊斯兰会议组织代表团到了萨格勒布,但由于空中和道路封锁,未能进入波斯尼亚—黑塞哥维那共和国。然而,他们会见了波斯尼亚—黑塞哥维那副总统,民主行动党副主席以及共和国的其他知名穆斯林领导人和人士。伊斯兰会议组织代表团还访问了来自波斯尼亚—黑塞哥维那、在克罗地亚共和国避难的难民。

波斯尼亚—黑塞哥维那共和国的领导人几次呼吁提供国际援助。秘书长收到来自波斯尼亚—黑塞哥维那总统和外交部长的内容大致如此的信件。此外,波斯尼亚—黑塞哥维那政府呼吁欧安会和联合国进行军事干预,以拯救该共和国的人民。

同时,克罗地亚共和国政府还提请秘书长注意克罗地亚和波斯尼亚—黑塞哥维那的日益恶化的局势,并请伊斯兰会议组织作出一切努力以停止战斗。

斯洛文尼亚共和国政府还提请秘书长注意难民局势,并请伊斯兰会议组织提供财政和物质援助。

秘书长还收到成员国的几份来函,函中表示它们对局势的关切,并敦促该组织帮助波斯尼亚—黑塞哥维那的穆斯林。

秘书长还就这种局势与第六届伊斯兰首脑会议主席、塞内加尔总统迪乌夫,以及第十二届伊斯兰外交部长会议主席、土耳其共和国外交部长切廷先生保持密切联系。

随着局势继续恶化,伊斯兰会议组织加强了在联合国的努力,以便使安全理事会采取坚定措施,以结束冲突。秘书长要求所有成员国单独和集体地在联合国作出努力。在这方面,联合国的伊斯兰集团开始积极活动。

1992年5月14日,伊斯兰集团在常驻联合国代表一级举行了首次会议。成员国强烈谴责塞尔维亚对波斯尼亚—黑塞哥维那共和国的侵略,并表示它们完全支持该共和国政府和人民。伊斯兰集团要求塞尔维亚立即从波斯尼亚—黑塞哥维那撤出占领军,并呼吁解散作为塞尔维亚军队的延伸的塞尔维亚民兵。

该集团敦促国际社会,特别是联合国采取反对塞尔维亚在波斯尼亚—黑塞哥维那的侵略的坚定立场。它呼吁对塞尔维亚进行制裁,并欢迎欧洲共同体和美国从贝尔格莱德召回其大使的决定。会议认为,当务之急是,应保持总部设在萨拉热窝的联合国保护部队,应采取适当措施,以确保联合国工作人员的安全。

在这次会议结束后,该集团主席——土耳其常驻代表——代表该集团正式要求安全理事会主席召集一次安理会会议,并向他转达了伊斯兰会议组织成员国的意见。还向联合国秘书长转达了这些意见。

同时,在1992年5月15日,安全理事会通过了关于波斯尼亚—黑塞哥维那的第752(1992)号决议。秘书长在5月16日的一项正式声明中指出,该决议是朝着安全理事会在波斯尼亚—黑塞哥维那冲突问题上发挥更充分和更积极作用的方向迈出的重要的第一步。伊斯兰会议组织表示完全支持安全理事会的以下要求:有关各方应立即停止战斗,完全遵守停火并进行合作,以谋求通过谈判实现政治解决。这种政治解决应尊重这样的原则:以武力对边界所作的任何改变都是不可接受的。

同时,伊斯兰会议组织加强了为使波斯尼亚—黑塞哥维那共和国成为联合国正式会员国而作出的努力。秘书长向联合国大会主席和伊斯兰会议组织成员国发出关于此事的信函,并敦促它们不遗余力地反对塞尔维亚宣称自己为前南斯拉夫的继承国。

联合国的伊斯兰集团于1992年5月21日举行会议,目的是协调伊斯兰会议组织成员国在波斯尼亚—黑塞哥维那的联合国会员资格问题上所作出的努力。由于这些努力,波斯尼亚—黑塞哥维那共和国与克罗地亚共和国和斯洛文尼亚共和国一道被接受为联合国正式成员。

同时,由于注意到波斯尼亚—黑塞哥维那的局势没有出现进展,并考虑到需要由安全理事会根据《联合国宪章》第七章采取坚定措施,秘书长呼吁联合国采取迅速和决定性的行动,以结束冲突。他致函伊斯兰会议组织成员国,敦促它们除其他外,加强在这方面在联合国作出的努力。他还请成员国早日承认波斯尼亚—黑塞哥维那

共和国,继续反对塞尔维亚宣称自己为前南斯拉夫的继承国,从贝尔格莱德撤回它们的大使,以及降低它们与塞尔维亚的外交、政治、经济和其他关系。

伊斯兰会议组织秘书长还致函印度尼西亚共和国外交部长,敦促不结盟运动协调局在巴厘举行部长级会议时通过反对塞尔维亚对波斯尼亚—黑塞哥维那的侵略的坚定立场。在另外给不结盟运动的信函中,秘书长请不结盟国家加强努力,以恢复和平和保持波斯尼亚—黑塞哥维那共和国的领土完整。

伊斯兰集团于1992年5月28日再次在联合国开会,敦促安全理事会对塞尔维亚实行全面强制性制裁。5月30日,安全理事会通过第757(1992)号决议。在该决议中,安理会除其他事项外,确定波斯尼亚—黑塞哥维那和前南斯拉夫社会主义联邦共和国的其他部分的局势构成对国际和平与安全的威胁。安理会根据《联合国宪章》第七章决定对塞尔维亚和黑山实行经济制裁、石油禁运和空中禁运。它决定冻结塞尔维亚的所有资产。它还决定,所有国家应减少它们在塞尔维亚和黑山的外交使团和领事机构的工作人员。

秘书长欢迎安全理事会根据《联合国宪章》第七章实行全面强制性制裁,以及欧洲共同体决定从1992年6月1日开始对塞尔维亚实行经济制裁。

令人遗憾的是,塞尔维亚当局对安全理事会第757(1992)号决议的反应是采取蔑视态度。贝尔格莱德的领导人以挑战的态度说,这是塞尔维亚为支持其边境外的塞尔维亚人所必须付出的代价。在克罗地亚,杜布罗夫尼克再次遭受塞尔维亚部队的袭击。1992年6月8日,安全理事会通过第758(1992)号决议,其中除其他事项外,决定延长任务期限和加强联保部队的兵力,并授权秘书长在他认为适当时部署军事观察员及有关人员和设备。

GE

鉴于波斯尼亚—黑塞哥维那的局势继续恶化,经过成员国之间的密集磋商之后,就此问题于1992年6月17日和18日在土耳其伊斯坦布尔举行了一次伊斯兰会议外交部长特别会议。会议通过了关于波斯尼亚—黑塞哥维那局势的第1/5-EX号决议,其

中除其他事项外,重申会议充分声援和支持波斯尼亚—黑塞哥维那政府和人民捍卫本国的主权、政治独立、领土完整与统一的正义斗争。

会议强烈谴责南斯拉夫国民军和塞尔维亚非正规部队在波斯尼亚—黑塞哥维那共和国境内的暴力行径和滥用武力。会议向已承认波斯尼亚—黑塞哥维那共和国独立,并正在向该共和国人民提供人道主义援助的成员国表示赞赏,并且呼吁还没有这样做的成员国立即承认波斯尼亚—黑塞哥维那共和国。会议要求现驻扎在波斯尼亚—黑塞哥维那境内的南斯拉夫国民军部队撤走或接受波斯尼亚—黑塞哥维那政府的权威,或被解除武装和遣散,把他们的武器置于有效的国际监督之下。

会议欢迎并充分支持联合国安全理事会采取措施,对塞尔维亚和黑山实行全面强制性制裁,包括禁止供应石油,并敦促所有国家充分遵守这些制裁。会议要求尊重现行的停火安排和各项人道主义原则,包括有关的《日内瓦公约》。

会议强烈谴责在贝尔格莱德和波斯尼亚—黑塞哥维那的塞尔维亚领导层不遵守援引有关经济制裁的《联合国宪章》第7章第41条的所有有关安理会决议,并促请联合国安全理事会援引第7章第12条,其中要求在第11条所规定的办法已经证明不足时,采取必要的海、陆、空军协调行动,以恢复国际和平与安全。会议还要求伊斯兰会议组织成员国就安全理事会认为强制实行和贯彻安理会有关波斯尼亚—黑塞哥维那的决议所必需的任何措施,在人员和资源方面向联合国提供充分的支持。

会议要求,在贝尔格莱德的塞尔维亚当局承诺尊重波斯尼亚—黑塞哥维那、克罗地亚、斯洛文尼亚及马其顿共和国的主权、独立和领土完整。它进一步要求塞尔维亚当局不要改变波斯尼亚—黑塞哥维那的人口结构,创造必要条件,使难民得以安全返回家园,同时尊重少数人及各民族或种族团体的权利,包括在科索沃、伏伊伏丁那和峡克区中的各少数民族和民族或种族团体的权利。

会议敦促所有国家不承认南斯拉夫联邦共和国—塞尔维亚和黑山—继承前南斯拉夫社会主义联邦共和国,直至它充分遵守安全理事会关于波斯尼亚—黑塞哥维那的各项决议,并正式和明确承认该共和国的独立、主权、领土完整与统一;直至组成

前南斯拉夫社会主义联邦共和国的各国就继承问题达成协定。

会议赞赏伊斯兰和其他的国际人道主义机构为波斯尼亚—黑塞哥维那境内冲突的受害者提供救济和援助的可嘉努力,批准伊斯兰会议组织秘书长发起一个伊斯兰会议组织—伊斯兰开发银行方案的建议,向波斯尼亚—黑塞哥维那共和国政府和人民提供人道主义和重建援助。会议呼吁各成员国、各伊斯兰机构和慈善事业家为此目的慷慨地自愿捐献。会议还建议各成员国纪念一个声援波斯尼亚—黑塞哥维那共和国人民日,并在国家一级开始特别捐款运动,以帮助他们。此外,会议还授权在纽约的常驻联合国代表团级的伊斯兰会议组织小组同伊斯兰外长会议和伊斯兰会议组织秘书长协调,建立一个接触小组,以追踪波斯尼亚—黑塞哥维那的悲剧局势,并不断审查前南斯拉夫社会主义联邦共和国境内的事态发展。

为了执行这项决议,为了满足在波斯尼亚—黑塞哥维那境内的人道主义援助需要,伊斯兰会议组织秘书长着手动员各伊斯兰机构和各成员国。因此,根据秘书长的请求,伊斯兰声援基金以直接和间接援助的形式,向波斯尼亚—黑塞哥维那提供财政援助。伊斯兰开发银行已捐助\$2 100万,用于人道主义援助和执行对波斯尼亚—黑塞哥维那紧迫和至关重要的项目。若干成员国参与了这些努力,以表示对波斯尼亚—黑塞哥维那的声援。在这方面,沙特阿拉伯、巴基斯坦,土耳其和科威特通知总秘书处,他们已经提供援助,以满足波斯尼亚—黑塞哥维那的人道主义需要并帮助该国的合法当局面对局势。

根据上述决议的规定,设立了一个由埃及、伊朗、巴基斯坦、沙特阿拉伯、塞内加尔和土耳其六国及伊斯兰会议组织秘书长的代表组成的常驻联合国代表级伊斯兰会议组织接触小组。波斯尼亚—黑塞哥维那问题接触小组几乎一直在开会,密切追踪事态发展,向在联合国的伊斯兰集团提出建议,以采取有力行动,在联合国为波斯尼亚—黑塞哥维那事业提供其成员国的充分的政治和经济支持。

1992年6月29日,安全理事会通过第761(1992)号决议,其中强调向塞拉热窝迅速提供人道主义援助的紧迫性。6月30日,安全理事会通过第762(1992)号决议,其中除

其他事项外,敦促克罗地亚政府把它的军队撤至1992年6月21日攻势前的位置。7月13日,安全理事会通过第764(1992)号决议,对波斯尼亚—黑塞哥维那境内战事继续进行表示惋惜。决议授权秘书长部署额外的联保部队人员,并要求所有各方和其他有关方面同联保部队及国际人道主义机构充分合作,为通过航空途径撤离受到特别人道主义关注的病员提供便利。

鉴于局势不断恶化,伊斯兰集团加紧努力,并同安理会不结盟成员小组举行会议。它们着重讨论了运用《联合国宪章》中有关使用武力的第7章第12条,并根据《联合国宪章》关于自己权利的第51条取消对南斯拉夫实行的有关波斯尼亚—黑塞哥维那的武器禁运的可能性。会上还提出了各种人道主义问题,包括救济行动,派国际观察员前往各集中营和监狱,空投食品和建立陆地走道,以运输人道主义援助。与此同时,安全理事会于8月7日通过第769(1992)号决议,授权扩大联保部队的任务和兵力,重申要求所有各方和其他有关方面同联保部队合作,以执行安理会交给联保部队的任务。决议还谴责以种族为理由侵犯平民人口的行为。

1992年8月14日,在联合国人权委员会第一届特别会议上通过了关于前南斯拉夫领土人权状况的第1992/S-1/1号决议。人权委员会除其他事项外,最强烈地谴责在前南斯拉夫境内,特别是在波斯尼亚—黑塞哥维那境内一切侵犯人权的行为,坚决谴责“种族清洗”的概念和做法。决议肯定各国将对其代理人在另一国领土上所犯的任何侵犯人权行为负责。在该决议通过后,人权委员会主席任命波兰总理马佐维耶茨基为特别报告员,以直接调查前南斯拉夫领土上,特别是波斯尼亚—黑塞哥维那境内的人权状况。

FP

同时,在1992年8月18日的复会上,经济及社会理事会核可了人权委员会通过的上述决议。

伊斯兰集团还决定要求召开一次关于波斯尼亚—黑塞哥维那问题的大会特别会议。经过广泛的磋商,我们决定关于波斯尼亚—黑塞哥维那问题的项目应列入大会第

四十六届会议的议程,大会于1992年8月24日再次开会审议该问题。

大会通过了关于波斯尼亚-黑塞哥维那局势的第46/242号决议。在决议中,大会对波斯尼亚-黑塞哥维那的严峻局势以及那里的人民,特别是穆斯林和克罗地亚人的生活条件的严重恶化表示遗憾。这种情况是对波斯尼亚-黑塞哥维那的领土进行侵略造成的,它对国际和平与安全构成了威胁。这再次证明必须尊重波斯尼亚-黑塞哥维那的主权、领土完整、政治独立和民族团结,并反对任何改变该共和国的边界的企图。

大会还重申了波斯尼亚-黑塞哥维那共和国按照《联合国宪章》第五十一条进行单独和集体自卫的固有的权利。它要求冲突各方立即停止战斗,并且根据《联合国宪章》和国际法的原则,特别是尊重国家主权和领土完整、不承认侵略的成果和不承认以武力获取领土的原则,寻找和平的解决办法。大会还要求立即停止来自波斯尼亚-黑塞哥维那共和国之外的任何形式的干涉。

大会重申支持波斯尼亚-黑塞哥维那政府和人民捍卫其主权、政治独立、领土完整和团结的正义斗争。它敦促安全理事会按照《联合国宪章》第七章的规定,紧急考虑采取进一步适当的措施来结束战斗,并恢复波斯尼亚-黑塞哥维那共和国的团结和领土完整。

大会当时的主席、萨米尔·希哈比先生阁下1992年9月3日在给安全理事会主席的一封信中指出,人们广泛认为,整个联合国应当而且也可以做更多的事情,以找到迅速解决波斯尼亚-黑塞哥维那局势的办法,从而捍卫其主权、领土完整、政治独立和民族团结,并结束那里的战斗和严重违反国际人道主义法的情况。他还指出,大会第46/242号决议的第4段重申了波斯尼亚-黑塞哥维那共和国的自卫权利,而且很多会员国普遍感到--正如它们在大会的发言中和与大会主席的直接讨论中所表示的--武器禁运排除了波斯尼亚-黑塞哥维那根据《联合国宪章》第五十一条的固有的自卫权,应当采取行动来纠正这一点。

同时,应英国首相约翰·梅杰先生的邀请,伊斯兰会议组织秘书长参加了1992年

8月26日和27日召开的前南斯拉夫问题伦敦会议。会议的目的是要扩大和平努力的基础,并把主要国家的政府,包括当事方面、联合国和其他组织聚集在一起,以努力促进和平解决的实现。联合王国作为欧洲共同体的现任主席召集了会议,会议由英国首相和联合国秘书长联合主持。

第六届不结盟首脑会议的主席,即塞内加尔共和国总统、阿卜杜·迪乌夫先生阁下向伦敦会议致词。在致词中,伊斯兰首脑会议的主席向与会者转达了伊斯兰会议组织对波斯尼亚-黑塞哥维那局势的深切关注,并表示需要加倍努力以恢复波斯尼亚-黑塞哥维那的和平以及维护团结、独立和领土完整。

在伊斯兰会议组织的成员国中,沙特阿拉伯王国和土耳其共和国也积极地参加了伦敦会议。土耳其共和国的外交部长以伊斯兰外交部长会议现任主席的身份,表达了伊斯兰会议组织成员国对波斯尼亚-黑塞哥维那局势的关注。前南斯拉夫问题伦敦会议为谈判解决前南斯拉夫的危机确定了原则和框架。它还为谋求和平解决建立了组织机制。

在此应当指出的是《原则声明》,即在伦敦会议上通过的文件之一,它包括了以下内容:尊重该地区所有国家的独立、主权和领土完整,以及根据《联合国宪章》、《欧洲安全与合作会议最后文件》和《巴黎宪章》尊重所有边界的不可侵犯性的基本义务;摒弃一切以武力获取领土和改变边界的努力;所有国家和有关方面完全遵守安全理事会关于前南斯拉夫危机的所有决议和竭尽全力确保决议得到执行的义务;以及不承认所有以武力或既成事实获得的优势或任何由此产生的法律后果。

关于波斯尼亚的声明,即伦敦会议的另一份文件,包括了以下规定:全面和永远停止敌对行动并且结束所有的暴力和镇压,包括驱逐人口;所有前南斯拉夫的共和国承认波斯尼亚-黑塞哥维那;尊重现有边界的完整,除非通过相互间的协定改变边界;在整个共和国真正并持久地结束冲突以及归还以武力获得的领土;为被强制驱逐出其家园的人民作出公正和足够的安排,包括他们返回家园的权利和补偿他们的损失;集中重型武器,并置于国际管制之下;主要城镇的非军事化并通过国际观察员进行监

督；以及可能的话由安全理事会建立联合国主持下的国际维持和平部队，以维持停火，控制军事行动并采取其他的建立信任措施。

关于塞尔维亚和黑山的文件列出了它们必须履行的一些义务，包括：停止跨越边界对波斯尼亚和克罗地亚进行干预；限制波斯尼亚的塞尔维亚人以武力获取领土和驱逐当地人；宣布它们完全尊重现有边界的完整；完全恢复科索沃、伏伊伏丁那和桑贾克的居民的公民和宪法权利；完全遵守安全理事会的有关决议等等。伦敦会议明确表明，如果这些共和国不遵守的话，安全理事会将被邀请实行严格的制裁，导致它们在国际上的彻底孤立。

伊斯兰会议组织参加伦敦会议的高级指导委员会，该委员会的设立是为了监督和协调和平进程。伊斯兰会议组织秘书长认为，伊斯兰会议组织有效地参与指导委员会的工作，对于该组织恢复波斯尼亚-黑塞哥维那共和国的和平以及维护它的独立、主权和领土完整的努力是不可缺少的。这也和会员国对该问题所给予高度的重视相一致。

因此，伊斯兰会议组织秘书长决定设立伊斯兰会议组织常驻联合国在日内瓦的欧洲办事处的代表团。该代表团现已开始工作，它除了确保伊斯兰会议组织能继续在日内瓦参加与前南斯拉夫有关的和平进程之外，而且也能帮助协调其成员国在联合国日内瓦办事处的努力。

同时，秘书长还参加了第十届不结盟国家首脑会议，会议于1992年9月1日至6日在雅加达举行。伊斯兰会议组织的成员国作出了巨大的努力，终止了南斯拉夫在不结盟国家运动中的成员资格。

1992年9月19日，应在联合国的伊斯兰集团的请求，安全理事会通过了第777(1992)号决议。安全理事会在决议中指出，它认为前南斯拉夫社会主义联邦共和国已停止存在，南斯拉夫联邦共和国(塞尔维亚和黑山)不能自动地继续前南斯拉夫社会主义联邦共和国的会员资格，并建议大会决定南斯拉夫联邦共和国(塞尔维亚和黑山)应申请在联合国的会员资格，并且它不应参加大会的工作。大会同意了这项建

议。

FP

波斯尼亚-黑塞哥维那局势是今年9月23日在纽约联合国召开的伊斯兰会议组织外交部长年度协调会议的一个重要议程项目。波斯尼亚-黑塞哥维那总统阿利亚·伊泽特贝戈维奇先生阁下在伊斯兰会议组织协调会议上讲了话。他代表其政府和人民感谢伊斯兰会议组织坚定不移地支持他们为捍卫国家独立、统一和领土完整的正义斗争。

伊斯兰会议组织年度协调会议在其《最后声明》中除其它外,还欢迎前南斯拉夫问题伦敦会议的召开,并要求全面、迅速和严格地执行在那次会议上作出的所有承诺。它尤其强调迫切需要有效执行关于建立禁飞区、管制重型武器、关闭集中营和使难民返回家园、以及并有效运送人道主义救济品的条款。它谴责塞尔维亚继续对波斯尼亚-黑塞哥维那进行侵略,并对旨在结束这一侵略的许多努力的失败表示震惊。在这方面,它重申了波斯尼亚-黑塞哥维那依照《联合国宪章》第五十一条进行自卫的合法权利,并强调有必要使波斯尼亚-黑塞哥维那免受武器禁运条款的约束。

1992年10月9日,安全理事会通过了第781(1992)号决议,决定禁止在波斯尼亚-黑塞哥维那的上空进行军事飞行。这一禁飞区经常不断地遭到塞尔维亚空军的违反。塞尔维亚空军继续袭击波斯尼亚-黑塞哥维那北部和东部地区的政府阵地。最近的袭击发生在今天,侵略者对波斯尼亚几个村庄进行空袭,杀害了70个平民,其中包括18名儿童。

同时,伊斯兰会议组织接触组一直在联合国继续其努力。1992年11月12日,该接触组在纽约与塞勒斯·万斯先生和欧文爵士广泛地交换了意见。它还加强其努力,使安全理事会召开会议,审议采取紧急行动,以加快联合国保护部队中部署额外的军事人员,确保人道主义物品畅通无阻并安全地进入波斯尼亚-黑塞哥维那各地区,实施禁飞区,并采取步骤在国际法庭起诉对“种族清洗”这一令人憎恶的行径负责的人。

由于这些努力,安全理事会召开会议审议波斯尼亚-黑塞哥维那局势。值得注意的是,伊斯兰集团许多成员国和指导委员会共同主席以及人权委员会特别报告员都参加了会议。马佐维耶茨基先生致安全理事会的报告描述了波斯尼亚-黑塞哥维那总的局势的残酷、令人震惊的景象。

联合国人权委员会特别报告员在安全理事会的发言中提到了“万人坑”这一在波斯尼亚-黑塞哥维那违反生命权和其他基本人权的情况。他指出,“种族清洗”从根本上说不是这一战争的结果,而是其目标。他说:

“受惊吓的人民,特别是穆斯林正大批逃离危险地区……数以千计的难民的经历的是实实在在的地狱。”(S/PV.3134,第21页)

特别报告员还对科索沃的局势表示关切。他指出:

“在伏伊伏丁那地区,匈牙利人、克罗地亚人、斯洛文尼亚人、乌克兰人以及在桑贾克的穆斯林都不得不受到各种形式的歧视和压迫。

“在所有那些地区随时都有冲突升级的可能,也不排除爆发战斗的可能。”(S/PV.3134,第21页)

特别报告员还指出:

“在执行任务中我发现了各种犯(战争)罪的证据。”(S/PV.3134,第22页)

他补充说,应在依照安全理事会第780(1992)号决议设立的专家委员会的任务范围内继续进行调查。

在联合国的伊斯兰集团成员国谴责塞尔维亚拒绝遵守安全理事会的要求,并对国际社会为制止对波斯尼亚-黑塞哥维那的侵略和结束平民人口的苦难采取的行动缺乏有效性表示强烈的遗憾。它们要求进行新的努力,采取果断行动,恢复世界上该地区的和平。根据《联合国宪章》第五十一条承认的进行单独和集体自卫的合法权利,伊斯兰集团成员国还呼吁解除不公正的武器禁运,因为这一武器禁运不利于波斯尼亚-黑塞哥维那,而有利于塞尔维亚侵略者。

在这方面,安全理事会于1992年11月16日通过了第787(1992)号决议,除了其它

事项外,决定加强对塞尔维亚和黑山的经济禁运。安理会的决定旨在对多瑙河以及亚得里亚海海岸实行封锁,禁止运输石油产品、金属、化学和其他战略物品,并授权搜查所有商船。

在为伊斯兰会议外交部长第六次特别会议作筹备的过程中,伊斯兰会议组织秘书长同时与一些成员国的领导人进行了密切接触之后,还于1992年11月6日至16日对阿拉伯联合酋长国、伊朗、土库曼斯坦、阿塞拜疆、阿尔巴尼亚、波斯尼亚-黑塞哥维那、克罗地亚和土耳其进行了工作访问。伊斯兰会议组织秘书长于11月14日至15日访问了阿尔巴尼亚,与萨利·贝里沙总统和其他阿尔巴尼亚领导人就科索沃迅速恶化的局势交换了意见。他还访问了萨格勒布,与弗拉尼奥·图季曼总统和克罗地亚领导人交换了意见,并接见了在克罗地亚的波斯尼亚难民。

伊斯兰会议组织秘书长于1992年11月16日访问了萨拉热窝,与波斯尼亚-黑塞哥维那总统阿利亚·伊泽特贝戈维奇阁下和外交部长哈里斯·西拉伊季茨阁下详细地交换了意见。这次访问受到波斯尼亚-黑塞哥维那共和国领导人和人民的热烈欢迎,因为它表明了伊斯兰会议组织声援和支持他们为捍卫国家独立,统一和领土完整的正义斗争。

应两大神圣清真寺监护人法赫德·本·阿卜杜勒·阿齐兹国王的政府的盛情邀请,伊斯兰外交部长会议第六届特别会议于今年12月1日和2日在沙特阿拉伯王国的吉达召开,以审议波斯尼亚-黑塞哥维那局势。

伊斯兰会议组织秘书长在一次发言中对波斯尼亚共和国不断恶化的局势表示深切的痛心和严重的关切,强调有必要迅速执行关于波斯尼亚-黑塞哥维那的所有国际决议,尤其是安全理事会的决议。

这次会议在协商一致通过的决议中除其它事项外,还强烈谴责塞尔维亚对波斯尼亚-黑塞哥维那共和国和克罗地亚共和国的侵略,强烈谴责塞尔维亚和黑山以及塞尔维亚非正规军不遵守所有有关国际决议。它还强烈谴责了大规模公然违反波斯尼亚人民人权的行爲,并认为塞尔维亚的“种族清洗”和强迫穆斯林及克罗地亚人离

开其家园的政策在本质上是灭绝种族的行为,是一项危害人类罪。它重申致力于依照联合国有关决议恢复波斯尼亚-黑塞哥维那共和国的和平并捍卫其统一、主权、政治独立和领土完整。它重申了不容许通过武力获取领土的原则以及所有波斯尼亚难民在安全和体面的情况下返回家园的权利。它还重申了波斯尼亚-黑塞哥维那共和国具有依照《联合国宪章》第七章第五十一条进行单独和集体自卫的固有权利。

该会议敦促成员国在波斯尼亚-黑塞哥维那共和国行使其依照《联合国宪章》第五十一条进行单独自卫的固有权利时给予合作。它还要求安全理事会在1993年1月15日前审查波斯尼亚-黑塞哥维那共和国局势、安全理事会有关决议,包括第752(1992)号决议的执行情况、以及在前南斯拉夫问题国际会议上作出的有关承诺的执行情况,并责成伊斯兰会议组织在联合国的接触组与安全理事会一起就这一审查采取后续行动,并向各会员国通报伊斯兰会议组织及其成员国为对波斯尼亚-黑塞哥维那共和国依照《宪章》第五十一条提出的要求作出积极的反应而可能进一步采取的任何措施。

FP

它进一步要求安全理事会澄清并明确宣布由其第713(1991)号决议对南斯拉夫实行的武器禁运并不适用于波斯尼亚-黑塞哥维那共和国,并且允许伊斯兰会议组织成员国立即向波斯尼亚-黑塞哥维那共和国运送防御性武器。它也要求其成员国向秘书长以及安全理事会保证它们愿意为执行安全理事会的决定而提供资金和人员,以便恢复波斯尼亚-黑塞哥维那共和国的和平。

它请安全理事会立即对塞尔维亚和黑山采取必要措施,包括《联合国宪章》第七章第四十二条所规定的使用武力,以确保它完全遵守相关决议,特别是安全理事会第752(1992)号和第757(1992)号决议,以及对付并制止波斯尼亚-黑塞哥维那共和国进一步受到的外来侵略行为。它也请安全理事会确保有效执行其关于在波斯尼亚-黑塞哥维那领土上空建立禁飞区的决定,并且在波斯尼亚-塞尔维亚和波斯尼亚-黑山边界部署联合国部队,以便防止向塞尔维亚军事和准军事力量提供直接或

间接的援助。

它支持联合国为确保向波斯尼亚—黑塞哥维那人民运送人道主义援助而正在作的努力,并要求联合国和其他相关国际组织紧急考虑建立安全地区,与所有在波斯尼亚—黑塞哥维那参与通过陆运和空运提供援助物资的现有人道主义努力的方面举行密切磋商,但是避免作出任何将鼓励塞尔维亚的“种族清洗”政策的事情。它也呼吁重新开放在波斯尼亚—黑塞哥维那政府控制下的机场,具体地说是图斯拉和比夏克机场,以便用于包括任何地方需要的空投在内的人道主义物品的运输。

它敦促前南斯拉夫问题国际会议、欧洲共同体、欧洲安全与合作会议、北大西洋公约组织、西欧联盟以及所有其他有关方面加强其努力,以恢复波斯尼亚—黑塞哥维那共和国的和平,并且采取紧迫、有效行动制止塞尔维亚企图改变波斯尼亚—黑塞哥维那人口构成的计划。它注意到波斯尼亚—黑塞哥维那政府已接受了前南斯拉夫问题日内瓦会议联合主席所提议的制宪原则,并强调有必要迅速实行民主解决。

它警告贝尔格莱德与波斯尼亚—黑塞哥维那的塞尔维亚领导人,以及所有那些违反或是下令违反国际人道主义法的人,他们要对这种违反行为负个人责任,而且根据《日内瓦公约》他们可能要由于战争罪而受惩罚。它也呼吁建立一个国际战争罪行法庭,以审判和惩罚那些犯有危害人类罪和战争罪的人。

它要求安全理事会立即采取行动,关闭所有由塞尔维亚人在塞尔维亚和黑山以及在波斯尼亚—黑塞哥维那建立的拘留营和集中营,并强调在此之前,应该向这些营地派遣国际观察员,而且红十字国际委员会应被允许自由进入所有这些地方。

它他表示严重关注科索沃、桑贾克以及马其顿共和国紧张加剧,并对可能对这些地区的穆斯林使用武力表示惊恐,这将产生无法预料的后果并会导致更为广泛的区域灾难。它敦促安全理事会紧迫考虑在科索沃、桑贾克、伏伊伏丁那以及马其顿共和国部署联合国部队,以便遏制这些地区存在的极具爆炸性的局势。

它呼吁成员国考虑早日承认马其顿共和国,包括支持该共和国加入联合国,以便

加强巴尔干地区的和平与合作。

它决定完全支持作出各种努力,以终止前南斯拉夫在联合国所有机构和组织的成员资格。

它表示赞赏那些已向波斯尼亚—黑塞哥维那人民提供人道援助的国家和国际机构,并呼吁所有成员国慷慨帮助减轻其痛苦,包括援助在邻国,尤其是克罗地亚的波斯尼亚穆斯林难民中心。

它赞扬克罗地亚共和国进行积极合作,以便促进执行安全理事会关于波斯尼亚—黑塞哥维那局势的各项决议,尤其是那些涉及到确保和促进向该共和国运送援助的决议。

鉴于所有这些事态发展,伊斯兰会议组织总秘书处愿作出下列评论和建议:

首先,波斯尼亚—黑塞哥维那局势继续恶化,伤亡数目不断增加。随着冬天的来临,危机的人道主义层面正在增加,穆斯林宗教和文化遗产也正在受到塞尔维亚人的攻击,后者有计划地企图在波斯尼亚—黑塞哥维那消除穆斯林存在的痕迹。

第二,尽管多次宣布停火,战争仍然继续。塞尔维亚人已获得了领土,这不能予以承认,也不能允许它变成为和平解决而进行的任何政治进程或谈判中的优势。对此,伊斯兰会议组织秘书长欢迎安全理事会在其第787(1992)号决议中,重申以武力或以任何“种族清洗”的做法夺取的土地都是非法和不可接受的,并且不能允许它影响到波斯尼亚—黑塞哥维那制宪法安排谈判的结果。我们的秘书长也欢迎安理会重申呼吁各方及其他有关方面严格尊重波斯尼亚—黑塞哥维那的领土完整,并欢迎安理会作出决定说任何违反上述原则的、单方面宣布的实体或是强加的安排都是不可接受的。

第三,对塞尔维亚和黑山实施的经济制裁尚未产生任何显著效果。事实上,人们知道有漏洞,而且制裁正受到破坏。伊斯兰会议组织秘书长欢迎通过安全理事会第787(1992)号决议,并希望安全理事会继续严肃看待该局势和确保有效执行禁运。

第四,在表示全力支持日内瓦进程的同时,伊斯兰会议组织应确保该进程与国际

合法性的主张相关。前南斯拉夫问题国际会议必须努力确保完全执行伦敦协议。由联合主席提出的波斯尼亚—黑塞哥维那新制宪原则已得到波斯尼亚—黑塞哥维那政府的接受,并构成走向波斯尼亚—黑塞哥维那实现民主解决的一个步骤,这一点应不再拖延地立即作出安排。伊斯兰会议组织秘书长欢迎召开另一届部长级会议的设想,以便找到执行前几届会议作出的决定的途径和办法。他将亲自参加明天、即1992年12月16日召开的前南斯拉夫问题国际会议的指导委员会的会议。

第五,大会已重申,波斯尼亚—黑塞哥维那共和国根据《联合国宪章》第五十一条,有自卫的固有权利。波斯尼亚—黑塞哥维那必须排除在安全理事会第713(1991)号决议的规定之外,该决议是对南斯拉夫实行武器禁运。显然,武器禁运实际上被用于损害波斯尼亚政府,并且使侵略者获得巨大优势。维持对波斯尼亚—黑塞哥维那政府的武器禁运也就是将受害者与侵略者等同起来。

第六,波斯尼亚—黑塞哥维那的防御力量必须得到加强,以使其完全控制其共和国的领土。

第七,冲突蔓延到前南斯拉夫领土的其他地区的可能性正在增加。必须不遗余力地防止这种升级,并防止冲突扩大到桑贾克、科索沃和马其顿。

第八,波斯尼亚—黑塞哥维那局势的人道主义层面要求得到紧迫注意。成员国被要求深入审查波斯尼亚—黑塞哥维那政府的救济和重建援助要求。

最后,伊斯兰会议组织再次向大会提交这一悲剧性人道主义问题,如果不迅速、充分和有效地加以对付,它也许将产生史无前例的影响。它期待着毫不拖延地以一项决议的方式采取具体行动,以便立即解决这一多层面问题,该决议将包含由最近召开的伊斯兰会议外交部长特别会议所通过的必要内容。

WG

主席(以英语发言):我们听取了有关项目143的一般性辩论的最后一位发言者的发言。

议程项目59、61和62(续)

《非洲非核化宣言》的执行情况

- (a) 第一委员会的报告(A/47/689)
- (b) 第五委员会的报告(A/47/784)

全面彻底裁军

- (a) 第一委员会的报告(A/47/691, 决议草案 E)
- (b) 第五委员会的报告(A/47/784)

审查和执行大会第十二届特别会议的《结论文件》

- (a) 第一委员会的报告(A/47/692, 决议草案 A)
- (b) 第五委员会的报告(A/47/784)

主席(以英语发言): 我要提醒各成员, 在1992年12月9日举行的第81次全体会议上, 主席通知大会, 为了使第五委员会有充分的时间结束对第一委员会所提出的三项建议的所涉有关方案预算问题的审查, 将推迟就这些建议采取行动。由于第一委员会的报告员在同一次会议上介绍了第一委员会的所有报告, 我们直接着手审议载于第一委员会分别关于议程项目59、61和62的报告中的三项建议。

我们首先审议第一委员会有关题为“《非洲非核化宣言》的执行情况”的议程项目59的报告(A/47/689)。

我现在请希望在表决前解释其投票立场的代表发言。

由于没有代表要发言, 大会现在就第一委员会在其报告第9段中建议的决议草案作出决定。

第五委员会有关该决议草案的所涉方案预算问题的报告载于文件A/47/784中。

第一委员会未经表决通过了该决议草案。如果没有人反对,我就认为大会也愿意这样做。

决议草案获得通过(第47/76号决议)。

主席(以英语发言):如果没有人反对,我就认为大会愿意结束对议程项目59的审议。

就这样决定。

主席(以英语发言):大会现在恢复审议第一委员会有关题为“全面彻底裁军”的议程项目61的报告(A/47/691)。

大会现在就第一委员会在报告第38段中建议的决议草案 E作出决定。大会在12月9日的第81次全体会议上已就报告第38和39中所载的其它建议采取了行动。

决议草案 E题为“军备的透明度”。第五委员会有关该决议草案的所涉方案预算问题载于文件A/47/784第3段中。

第五委员会未经表决通过了决议草案 E。如果没有人反对,我就认为大会已愿意这样做。

决议草案 E 获得通过。(第47/52 L 号决议)

主席(以英语发言):我现在请希望解释其投票立场的代表发言。

弗阿瑟亚先生(阿尔及利亚)(以法语发言):我国代表团谨就载于文件A/47/691中的有关军备的透明度的决议草案 E解释其立场。

阿尔及利亚代表团在大会第四十六届会议上投票赞成第46/36 L号决议。它希望以此表示我国坚决支持军事领域的透明度的概念。当时,我国代表团就建立一个真正反映象所有国家安全问题这样一个敏感领域的透明度的制度解释了其立场。在发言时,阿尔及利亚代表团表示希望在联合国内建立一个毫无例外地真正确保与武器转让有关的所有方面的透明度的可行的制度,从而有效促进不扩散和整个裁军进程。

不幸的是,现有的缺点未得到纠正。因此其后为建立一个武器转让登记制度而

作的努力并没有与透明度问题的其它方面一道得到充分的重视。

此外,我们认为报告(A/47/342)本应该包括更多的有关改进联合国登记制度、将其范围扩大到包括透明度的所有方面的具体建议。我们原希望这个问题能得到公平、有效的处理,而不是采取有选择、因而是区别对待的态度。平衡地对待国际武器转让中的透明度的不同要素本应该着眼于建立一个普遍的全球性登记制度。这意味着诸如国家的武器生产和采购能力、武器储存、大规模毁灭性武器的扩散和军事技术的转让这些不可分割的方面都应该考虑到。这个办法还应该力求纠正进口国与那些可以靠本国生产满足本国需要的国家之间义务的不平等。

但是我国代表团本着建设性精神同意加入协商一致,首先是为了重申我们决心采取真正的裁军措施,同时也是为了重申我们充分支持整个透明度概念,即普遍、非歧视性、因而能加强各国间的建立信任措施的透明度。因此,我们表示希望裁军谈判会议能够加快其有关透明度问题的的工作,以迅速纠正我们注意到的所有缺点,并在军备领域将透明度的所有方面付诸实施,使之适用于所有种类的武器,包括常规武器和大规模毁灭性武器。

WG

舒克利先生(埃及)(以英语发言):我要发言解释一下我国代表团对载于文件A/47/691的题为“军备的透明度”的决议草案E的投票。

自从大会在其第46届会议会议期间通过第46/36L号决议以来,对于该问题的注意焦点一直是政府技术专家小组的工作,这些专家被受托的责任是制订技术程序并对决议附件作常规武器登记册的有效运作所必须的调整,以及起草一份有关尽早扩大该登记册的方法的报告。

埃及代表团注意到该小组的报告(A/47/342和Corr.1),并愿借此机会感谢该小组主席瓦根梅克尔大使出色的主持并指导了小组的审议工作,致使产生了该报告。

埃及继续支持确立登记册的目标。我们仍然认为,使该登记册作为促进裁军、国际社会与安全以及各国稳定的一项有效的建立信任措施而实现这些目标的基本要

求是：它是一个真正普遍、全面和一视同仁的军备登记册；它应确保各国的权利和义务；应承认各国的合理安全关注；它应在一切军备领域中提供最广阔的透明度。

我们还要借此机会重申我们的原则信念：透明度和其他建立信任措施本身并不是目标，而仅仅是一种能够促进和能够有助于通过消除猜疑和怀疑而实现全面和彻底裁军的手段，从而缓和紧张局势。

技术专家的报告包括了登记册运作的各种程序。我们意识到该报告是经过专家艰难的协商之后而取得的，从而需要在所提到的各个方面达成妥协。

尽管一名埃及专家参加制定了这项报告，然而我们继续就为登记的运作而制定的具体程序持某些保留意见，因为我们认为这些做法可能没有提供对其成功十分重要的必要的透明度。我们感到奇怪的是，该小组并未试图阐释武器转让的定义——尽管有能力这样作，而这是这种新的裁军机制的核心。相反，该小组似乎满足于对可能构成武器转让的因素的十分有限的解释。

我们还注意到：由于对需要登记的项目的描述是自愿的，因而缺乏一种有关报告转让活动的标准形式。这种作法同登记册的目标形成鲜明对比，因为它会妨碍对所提供的情况进行有效分析。

同样使我们感到关注的是：该小组在完成其有关审议尽早扩大登记册范围的方法的任务时，使自己仅限于提出各种可由将于1994年成立的小组解决的问题。我们认为开始这样一种行动并非属于该小组的权限，而且本来希望它更深入和坚定不移地并通过对它所确定的问题进行更实质的审议而处理这方面的任务。

今天扩大登记册范围的问题仍象通过第46/36L号决议时一样，是我们最优先事项之一。只有通过进一步增加装备种类并把有关军事储备、国家军备生产、具有军事应用性的高技术转让以及大规模毁灭性武器内容登记册而进行这种扩展，该登记册才能变成一种提供最广阔透明度的真正的全面裁军机制。这种全面办法是保障各国安全、消除猜疑和保障该登记制度的普遍性的根本。

埃及将密切注视该登记册的运作，以估价和确定它在实现它为之，所成立的目标

方面的效力。我们将继续积极参加裁军谈判会议中正就军备的透明度问题所进行讨论,并希望这些审议将取得成功并将积极的促进登记册的进一步发展及其范围的扩大。同时,我们必须注意到自大会成立该登记册以来,有关其运作和发展的各种决定仍牢固属于大会的专门职能,处于根据所承认的裁军优先项目实现全面和彻底裁军以及巩固国际和平与安全的努力范畴之内。

主席(以英语发言):我是否可认为大会结束其对议程项目61的审议?

就这样决定

主席(以英语发言):大会现在继续其对题为“审查和执行大会第十二届特别会议的《结论文件》”的议程项目62。

大会将就第一委员会在其报告第25段中建议的决议草案 A 作出决定。大会已于12月9日在其第81次全体会议上就该报告第25和26段中的其他建议作出决定。

决议草案 A 题为“区域建立信任措施”。第五委员会有关决议草案 A 方案所涉预算问题的报告载于文件A/47/784。

要求进行记录表决。

进行了记录表决。

赞成: 阿富汗、阿尔巴尼亚、阿尔及利亚、安哥拉、阿根廷、澳大利亚、奥地利、阿塞拜疆、巴哈马、巴林、孟加拉国、巴巴多斯、白俄罗斯、比利时、伯利兹、贝宁、不丹、玻利维亚、波斯尼亚—黑塞哥维那、博茨瓦纳、巴西、文莱达鲁萨兰国、保加利亚、布基纳法索、布隆迪、喀麦隆、加拿大、佛得角、中非共和国、乍得、智利、中国、哥伦比亚、刚果、哥斯达黎加、科特迪瓦、克罗地亚、古巴、塞浦路斯、捷克斯洛伐克、朝鲜民主主义人民共和国、丹麦、吉布提、多米尼加、厄瓜多尔、埃及、萨尔瓦多、爱沙尼亚、埃塞俄比亚、斐济、芬兰、法国、加蓬、冈比亚、德国、加纳、希腊、格林纳达、危地马拉、几内亚、几内亚比绍、圭亚那、海地、洪都拉斯、匈牙利、冰岛、印度、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、伊拉克、爱尔兰、以色列、

意大利、牙买加、日本、约旦、哈萨克斯坦、肯尼亚、科威特、老挝人民民主共和国、拉脱维亚、黎巴嫩、莱索托、利比里亚、阿拉伯利比亚民众国、列支敦士登、立陶宛、卢森堡、马达加斯加、马拉维、马来西亚、马尔代夫、马里、马耳他、马绍尔群岛、毛里塔尼亚、毛里求斯、墨西哥、密克罗尼西亚联邦、蒙古、摩洛哥、莫桑比克、缅甸、纳米比亚、尼泊尔、荷兰、新西兰、尼加拉瓜、尼日尔、尼日利亚、挪威、阿曼、巴基斯坦、巴拿马、巴拉圭、秘鲁、菲律宾、波兰、葡萄牙、卡塔尔、大韩民国、摩尔多瓦共和国、罗马尼亚、俄罗斯联邦、卢旺达、圣基茨和尼维斯、圣卢西亚、圣文森特和格林纳丁斯、萨摩亚、圣马力诺、圣多美和普林西比、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞拉利昂、新加坡、斯洛文尼亚、西班牙、斯里兰卡、苏丹、苏里南、斯威士兰、瑞典、阿拉伯叙利亚共和国、塔吉克斯坦、泰国、多哥、特立尼达和多巴哥、突尼斯、土耳其、乌干达、乌克兰、阿拉伯联合酋长国、坦桑尼亚联合共和国、乌拉圭、委内瑞拉、越南、也门、赞比亚、津巴布韦。

反对：美利坚合众国

弃权：大不列颠及北爱尔兰联合王国

决议草案 A 以159票赞成、以1票反对及1票弃权获得通过(第47/53F)。

主席(以英语发言)：我是否可认为大会愿结束其对议程项目62的审议？

就这样决定。

议程项目33和34(续)

南非政府的种族隔离政策

(a) 反对种族隔离特别委员会的报告(A/47/22)

(b) 监测向南非供应和运输石油及石油产品政府间委员会的报告(A/47/43)

(c) 反对体育领域种族歧视的报告(A/47/45)

- (d) 秘书长的报告(A/47/525、A/47/559、A/47/574)
- (e) 特别政治委员会的报告(A/47/616)
- (f) 决议草案(A/47/L.27,A/47/L.29,A/47/L.31,,A/47/L.32,,A/47/L.44,和Corr.1,A/47L.45和Corr.1,A/47L.46)

联合国南部非洲教育和训练方案

- (a) 秘书长的报告(A/47/513)
- (b) 决议草案(A/47/L.15)

主席(以英语发言):我谨提醒各位代表:有关议程项目33和34的辩论已于11月19日在第66次全体会议上结束。

WG

我现在请反对种族隔离特别委员会主席发言。他想介绍题为“反对种族隔离特别委员会工作方案”的决议草案A/47/L.29和题为“国际社会努力彻底消除种族隔离制度并支持建立一个统一、不分种族和民主南非”的决议草案A/47/L.32。

甘巴里先生(尼日利亚),反对种族隔离特别委员会主席(以英语发言):正好在26天前,大会结束了对题为“南非政府种族隔离政策”的议程项目33的审议。我们今天再次加强关于目前南非政治进程的观点的实际效果,这些观点得到了非常明确的支持。

我在辩论的开幕词中,敦促国际社会不要回避令人憎恶的种族隔离制度或在结束该制度的斗争中表现出倦怠。我们也不应过早地宣布种族隔离制度已经消亡。我们必须牢记,尽管在过去的三年中,南非内部取得了积极进展,但大多数南非人民仍然被剥夺了公民权。

席卷该国的悲剧性暴力仍在继续,使自由政治活动的气氛不可能占上风。因此,反对种族隔离特别委员会建议大会应敦促南非当局充分并公正地履行任何政府的首

要职责：结束目前的暴力、在全南非保护所有南非人的生命、安全和财产并完全依法惩处那些对暴力应负责任的人。大会还应当敦促南非当局完全履行其尊重并保护南非人在全国和平并公开地示威的权利，以便有效地表达他们的政治观点。

作为特别委员会主席，我非常高兴现在介绍特别委员会直接提出的两个决议草案，它们是题为“国际社会努力彻底消除种族隔离制度并支持建议一个团结、不分种族和民主的南非”的决议草案A/47/L.32，和题为“反对种族隔离特别委员会工作方案”的决议草案A/47/L.29。

内容全面的决议草案A/47/L.32体现了来之不易的协商一致意见，包括南非事态发展的所有实际方面。大会将通过这项决议草案重申《关于种族隔离制度及其在南部非洲破坏性后果宣言》以及充分执行其各项条款的必要性。大会还将承认联合国和整个国际社会象该《宣言》所设想的那样，有责任帮助南非人民为通过和平手段彻底消除种族隔离制度所进行的合法斗争。

该决议草案讨论了在就综合案文达成协商一致意见之前，在进行艰苦谈判过程中提出的各种关心的问题。它确切地反映了南非内部的现状，还呼吁南非各方为实现《全国和平协定》各项目标作出贡献。

特别委员会愿再次呼吁国际社会继续对南非实行适当的压力。这项决议草案第12段本身是不言自明的。我还想重申，国际社会鼓励南非人民恢复关于过渡安排的基础广泛的谈判至关重要，以便早日就新的、民主和非种族的宪法达成协议。

即使在平时，达成协商一致意见也绝非易事，况且现在是非常时期。在南非内部和全世界的事态发展都是不稳定的，因而造成了对具体问题得出不同结论的可能性。南非种族隔离问题也不例外。然而，这项决议草案试图表明，国际社会如何以平衡和有益的方式看待南非的事态发展。尽管在这一进程中遇到种种困难，但我们仍能够就这项决议草案达成协商一致意见。我愿为取得这样的成就向我们所有谈判伙伴致谢。他们通过作出了直接和建设性的贡献，再次表明愿意努力使主要由于暴力持续发生而中断数月的南非变革进程回到轨道上。我本人感谢参加谈判论坛的所有

人在整个艰难的谈判期间所给予的支持与合作。

因此,我代表特别委员会,实际上代表整个大会,非常自豪地介绍这项关于国际社会进行必要努力以解决南非问题的这一综合决议草案。我很高兴向大会提交决议草案A/47/L.32,以便以协商一致方式获得通过。

我还有责任将关于反对种族隔离委员会工作方案的决议草案A/47/L.29的案文摆在大会面前。众所周知,通过这项决议草案将会延长本委员会的年度任务,并指导它一年中的工作。

总之,这项决议草案的语言比去年略有改善。同样,由于赞赏并承认目前南非内部的积极事态发展,特别委员会略为减少了明年对财政资助的要求。

一般来说,本委员会的工作将继续强调贤明的双管齐下的作法:不断对南非当局施加压力并对南非社会处于不利地位的部门提供帮助。我们认为,尽管在过去的6个月中,政治事件的发展不顺利,但目前南非的政治进程仍需要这种鼓励和帮助。

该决议草案有可能以协商一致方式获得通过。因此,我们修正它的语言以反映许多有关代表团提出的观点。受特别委员会委托,我和所有去年对类似决议草案投弃权票的代表团谈了话,希望他们今年能投赞成票。我愿向这些代表团最后呼吁:大会一致同意这项决议草案将是我们共同努力谋求早日解决南非问题的重大成功。

我完全懂得一些代表团关注特别委员会任命的延期,特别是因为我们现在接近种族隔离制度艰难消亡的日子。我谨提醒这些代表团,我曾表示如下希望并记录在案:我可能是反对种族隔离制度特别委员会的最后一位主席。我强烈深信这一点。我还想明确声明,特别委员会在履行自己的任务之后,不会永久存在。当南非制定一部新的、非种族和民主的宪法并在此基础上进行公平选举时,我们将认为本委员会已经完成了任务。在长期的斗争中,这一直是我们的共同目标,今天仍然是我们的目标。一旦实现这一目标,特别委员会将建议大会解散本委员会。

FP

我认为,特别委员会的积极做法得到了反对种族隔离中心的有力支持,这种做法

值得赞赏和鼓励。各国代表团称赞特别委员会工作的最好办法是投票赞成这项关于委员会工作方案的决议草案。让我们发扬促成在联合国《宣言》中所体现和大会过去两届会议有关种族隔离问题的综合性决议中所重申的历史性协调一致的那种艰苦努力的精神,使之成为对关于特别委员会工作方案的决议草案的一致支持。

最后,我还希望向大会提交决议草案A/47/L.44,“同南非的军事与其他合作”和决议A/47/L.45,“南非和以色列的关系”。这两项决议草案已经得到非洲集团的认可。莫桑比克参加作为这两项决议草案的共同提案国。各会员国对决议草案的支持将确认,国际社会继续支持目前在南非正在通过分阶段对南非当局施加适当压力而展开的这一脆弱和关键的进程。

主席(以英语发言):我现在请瑞典代表发言,他希望介绍决议草案A/47/L.27“联合国南非信托基金”。

奥斯瓦尔德先生(瑞典)(以英语发言):作为联合国南非信托基金董事会的主席,我荣幸地代表提案的会员国介绍决议草案A/47/L.27,这些提案国还应增加安哥拉、马来西亚和莫桑比克,我感谢所有提案国的宝贵支持。

自1965年成立以来,信托基金向因反对种族隔离遭受迫害的南非人提供了人道主义救济和法律帮助。它还向被迫逃离自己国家的南非难民和流亡者提供了救济。

信托基金能够提供急需的宝贵援助,是由于会员国的一致和坚定不移的支持。自基金1965年成立之后,它们慷慨地向基金捐助了4 800万美元。

各会员国应当记得,为了对南非在取消种族隔离立法、促进谈判前景和释放许多政治犯方面的积极事态发展作出反应,大会第四十六届会议授权基金通过南非内部基础广泛的公正组织调拨基金的援助。因此,基金现在能够援助法律方面旨在确保有效执行废除种族隔离法律和规定的立法的工作,并为处境不利的南非人提供法律援助。

大会通过面前的决议草案,就是认可秘书长关于信托基金的报告,并表明国际社会对持续和实质性的人道主义、法律和教育方面的援助的支持。大会还将支持信托

基金对法律方面工作的援助,并认可它通过南非内部适当的组织调拨其援助的决定。

大会将象过去一样呼吁向信托基金和其他致力于在南非提供人道主义和法律援助的自愿组织慷慨解囊。

值此南非人面临走向一个民主和非种族的南非的困难过渡时期之际,联合国必须继续向南非提供宝贵的人道主义和法律援助。因此,我代表董事会请求不经表决通过决议草案A/47/L.27。联合国这样做将能继续援助在南非正在克服重重困难维护基本人权、正义和对一切人实行宽容的人们。

主席(以英语发言):我现在请科威特代表发言,他希望介绍决议草案A/47/L.31,“对南非的石油禁运”。

穆拉先生(科威特)(以英语发言):我荣幸地代表各提案国介绍载于文件A/47/L.31的关于对南非的石油禁运的决议草案。该决议草案的提案国都是监测向南非供应和运输石油和石油产品政府间小组的成员。它们是:阿尔及利亚、古巴、印度尼西亚、新西兰、尼加拉瓜、尼日利亚、挪威、乌克兰、坦桑尼亚联合共和国和科威特。阿拉伯利比亚共和国已加入同政府间小组成员一道作为决议草案的提案国。

自1986年成立以来,监测向南非供应和运输石油和石油产品政府间小组一直是一致地通过小组的报告,它的所有成员都成为关于对南非的石油禁运的决议草案的提案国。

政府间小组的成员当前阶段看法一致和没有异议,对反对种族隔离的斗争具有特别重要意义。我们希望向南非政府发出明确的信息:除非南非发生消除种族隔离的深刻和不可逆转的变化,否则石油禁运将继续下去,政府间小组将继续寻求所有国家的合作严格地执行禁运。

因此,我们和所有其他国家一道重申坚决支持南非的和平变革进程,并呼吁各方立即恢复基础广泛的谈判。我们特别要求南非当局行使其结束持续的暴力和提供一种便于从事自由政治活动的气氛这一首要的责任。同样,我们呼吁《全国和平协

定》各签字方在实施其规定方面相互合作,并呼吁南非各派通过实行克制不从事暴力行动促进政治进程。

除了承认对南非的石油禁运的重要性和承认通过立法和其他措施的需要,决议草案的序言部分包括另外两个重要的内容。大会在序言部分第4段将会注意到,对南非最有效的石油禁运仍然是安全理事会通过的强制性禁运。我们希望指出,同去年不同的是,目前的决议草案没有提及《宪章》第七章。

FP

在序言部分第5段中,大会将赞赏地注意到有关石油禁运的示范法草案并欢迎会员国对此进行审议。

在第1段,大会将注意到政府间小组的报告并核可其建议。

根据第2段,大会将要求会员国如尚未采取有效措施得采取这些措施,如已采取这些措施,则保持和强制执行这些措施,以禁止向南非供应和运输石油和石油产品。这一段和决议草案的其他方面同去年的草案相似,包括授权政府间小组采取行动,来提高公众对石油禁运的认识并要求所有国家与政府间小组合作。

我们真诚地希望,决议草案将得到尽可能广泛的支持,从而加强国际社会施加压力以实现迅速结束种族隔离的决心。

主席(以英语发言):我现在请巴巴多斯代表发言,他希望介绍决议草案A/47/L.46,“支持反对体育领域种族隔离委员会的工作”。

梅科克先生(巴巴多斯)(以英语发言):我荣幸地介绍有关反对体育领域种族隔离委员会工作的决议草案A/47/L.46。

除了所列的提案国外,阿拉伯利比亚民众国和莫桑比克的代表团也成为提案国。

委员会今年得以根据《反对体育领域种族隔离国际公约》第14条的规定开会。委员会同南非解放运动,即非洲人国民大会和阿扎尼亚泛非主义者大会的代表以及南非不分种族的体育组织的代表进行了重要的磋商。虽然必须承认南非在体育不分

种族方面取得了某些进展,但是很明显,为结束体育领域种族隔离的流毒,尚需做更多事情。此外,最近取得的进展相当脆弱,如果没有国际监督与压力处境不利和不分种族的体育将继续受害,而在非种族基础上实现南非体育不分种族的目标将仍无法实现。

因此,委员会必须继续执行监测南非体育界动态的任务,直至种族隔离从该国的体育和社会中彻底消除。此外,委员会应南非境内不分种族的体育组织的敦促,将集中精力向南非处境不利和不分种族的体育团体提供道义和物质支持,以帮助它们克服种族隔离的流毒。

文件A/47/L.46所载的决议草案的两个执行段落旨在实现这些目标。我诚恳地希望决议草案将得到它理应得到的一致支持。

主席(以英语发言):我谨提醒各位成员,在议程项目34,“联合国南部非洲教育和训练方案”下提出的决议草案A/47/L.15已在11月17日第62次全体会议上作了介绍。

在会议结束前,我谨通知各位代表,日后将对议程项目33和34下提出的决议草案采取行动,日期将在《日刊》中公布。

下午6时35分散会。